

103年出國報告（出國類別：其他 - 國際會議）

2014年中文數位出版與數位圖書館 國際研討會報告書

服務機關：國立公共資訊圖書館

姓名職稱：蔡素娥 科長

吳彩鳳 助理輔導員

派赴國家：中國山東濟南

出國期間：民國103年7月1日至8日

報告日期：民國103 年8月27日

摘要

本報告內容為民國103年國立公共資訊圖書館及國內圖書館界，組團前往中國山東濟南市參加「2014 年中文數位出版與數位圖書館國際研討會」。本次研討會主題包含：中文數位資源建設與服務模式、數位出版與服務的新探索、圖書館建設與發展的新實踐、中華文化與雲端數位圖書館，並參訪山東大學圖書館。主要目標是為圖書館、出版社與圖書資訊專家交流、展示中文數位出版、與數位圖書館建設與應用的最新發展、與分享最新研究成果。本館代表於大會研討會中發表「國立公共資訊圖書館日文珍稀典藏數位化與加值運用」，並與國際與國內圖書館同道交流討論，本報告就本次參加會議及參訪提出心得及建議事項。

目 次

壹、前言	3
貳、研討會簡介	3
叁、目的	3
肆、過程與會議內容摘要	4
伍、心得	13
陸、建議事項	13
柒、附件	14

- 附件一：「國立公共資訊圖書館數位典藏發展現況與未來展望」論文
- 附件二：「國立公共資訊圖書館日文珍稀典藏數位化與加值運用」簡報
- 附件三：本屆研討會優秀論文與優秀報告獎名單
- 附件四：研討會與參訪照片
- 附件五：「2014 年中文數位出版與數位圖書館國際研討會」會議議程

2014 年中文數位出版與數位圖書館國際研討會

出席報告書

壹、前言

2014 年中文數位出版與數位圖書館國際研討會」於2014年7月3-7日於中國山東省濟南市召開，會議由北京清華大學圖書館、香港大學圖書館、山東大學圖書館、中國學術期刊電子雜誌社等單位聯合主辦，同方知網（北京）技術有限公司承辦，碩睿資訊有限公司協辦。本次研討會邀請美、英、德、日、韓、臺灣、加拿大、澳洲、馬來西亞、香港等14個國家和地區之圖書館界、圖書資訊學界及出版業界之專家學者近400人與會，其中還包括美國國會圖書館、美國康乃爾大學東亞圖書館、澳洲國立大學圖書館等知名圖書館，會議中各國專家學者分別就其專業領域及研究成果進行報告及交流。此行臺灣共有15位代表參加，包含國家圖書館前館長顧敏、國立政治大學圖書館教授楊美華老師、及國立臺灣大學醫學圖書館、國立清華大學圖書館、國立中山大學圖書館、國立臺灣科技大學、正修科技大學、國立臺東專科學校、中原大學、東海大學、澎湖科技大學等國內各圖書館同道參與研討參訪。

本次研討會主題：中文數位資源建設與服務模式、數位出版與服務的新探索、圖書館建設與發展的新實踐、中華文化與雲端數位圖書館。網路科技進展所帶來的知識普及化與資訊取得的便利性。圖書館提供的知識服務已邁向「全方位服務學習」方向發展，包括資訊資源、資訊環境的提供如學習共享空間等，圖書館是一不斷成長的有機體將是數位科技發展過程中最大的支持力量。

貳、研討會簡介

「中文數字出版與數字圖書館國際研討會」自2010年起每年舉辦一次，旨在為中國大陸和海外的圖書館、出版社的領導者、中國研究領域的專業人員搭建一個交流平台，展示中文數字出版、數字圖書館建設與應用領域的最新進展，分享最新研究成果。它不僅是海內外圖書館同道交流新思想、新觀念、新技術、新進展的重要渠道，也是出版社探索數字出版與信息服務模式創新的重要會議。本次會議主題以中文數位資源建設與服務模式為核心，探討數位出版與服務的新方向。

參、目的

本館分別由蔡素娥科長發表「國立公共資訊圖書館日文珍稀典藏數位化與加值運用」報告、吳彩鳳助理輔導員發表「國立公共資訊圖書館數位典藏發展現況與未來展望」論文，希望藉由研討會介紹本館數位典藏工作的發展與成果，並學習其他圖書館對於相關議題之研究發展與分享研究成果，透過積極參與國際研討會了解中文數位資源產業發展現況及創新服務的實踐程度，以做為本館提供數位資源服務之參考。本館參與本次研討會之目的如下：

- 一、推廣國立公共資訊圖書館創新服務及數位典藏績效。
- 二、數位典藏服務內容、技術與實務經驗交流，增加專業知能。

三、促進兩岸與國際圖書館資訊服務之合作，增益對大陸圖書館創新建設與數位圖書館營運模式的瞭解，提供國內圖書館未來服務與發展參考。

肆、過程與會議內容摘要

本次研討會行程共計8日，前後各兩日為去返程，會議於7月3-4日上午召開，4日下午-7日為文化考察與參訪行程。部分講者發表及報告內容摘錄如下(會議議程詳附件五)：

一、7月3日(星期四)議程

第一場主題：知識服務的新探索與新模式

主持人：徐海庚/同方知網(北京)技術有限公司 市場總監

(一)數字出版·數字圖書館·知識服務/王明亮(中國學術期刊電子雜誌社董事長/同方知網技術有限公司總經理)

讀者獲取資訊的途徑、讀者是怎樣看知識的？知識服務該做什麼？

1.獲取、理解知識的困難：由改進知識傳播解決。

例如專業基礎知識可由學校課堂、參考書中獲取。科普讀物、網站可提供科普生活知識。日常工作知識由工具書、工作指導期刊、政府網站等資源中取得。而大數據則可支持戰略研究，為戰略性知識資源。具體問題的解決方案則由該領域的專家研擬。

2.系統地捕捉決策知識的困難：由知識服務解決。

知識服務是藉由戰略決策與決策執行來完成其服務理念，戰略管理服務提供戰略和執行決策的知識。

3.4+2 個恰當：服務戰略管理

在恰當(制定戰略)的時候，把恰當的(戰略決策)知識傳遞給恰當(制定戰略)的人，使其做出恰當的(戰略)決策，並使恰當的(戰略執行)人恰當地(執行決策知識)執行。當然，出版、傳播平台、圖書館等不僅要做知識服務，更要做好知識傳播。

4.碎片化深化、細化揭示和組織知識，大大提升知識傳播。

出版、傳播平台與圖書館從某些文獻的生產、傳播、服務，轉變為知識服務需要的知識生產與服務是大趨勢。三者都需要針對用戶戰略管理的需要，策劃、組織創作、加工、生產內容產品，以及各種有效的知識管理與服務工具，形成協同運作的知識服務體系與更好的知識傳播模式。

(二)重塑香港中文大學的圖書館空間—服務模式與挑戰

The re-organized library space at CUHK –services model and challenges

Louise Jones /香港中文大學圖書館 館長

學習共享空間(Learning Commons)是一種新型態的圖書館服務模式，將圖書館的實體空間重新配置，結合數位環境、電腦軟硬體設備與圖書館資源，並由參考館員、資訊人員與各學科專家來提供學習與研究指導，將圖書館實體空間、資源、設備與技術重新整合成新的服務概念，提供讀者「全方位服務學習」(Full-Service Learning)的資訊服務與合作學習共享空間。學習共享空間可增加與使用者的互動，強調與使用者的對話與

連結。在以學習為中心的概念主導下，因進一步結合學習構面的元素，整合更多學習的教材與指導服務，讓圖書館可躍升為大學的心臟，支援大學教學與研究任務。

(三)Digital Objects and Information Infrastructures

數字對象和信息基礎設施

Matthias Kaun /德國柏林國家圖書館 東亞圖書館館長

介紹其東亞圖書館資訊基礎建設之現況，包括建立館藏、書目系統(CrossAsia)及資訊素養，利用索引標籤控制不同類別的數位物件與描述語言層次，建立高品質的 Metadata 詮釋資料，透過標準(Standard)如 SRU、OpenSearch、XML。

第二場主題：數字出版產品與知識服務

主持人:張宏偉/同方知網（北京）技術有限公司總經理助理

(四)面向科研教學的知識服務模式與平台/柯春曉 同方知網國際出版分社長

1.海外著名圖書館的知識服務模式分享服務特色

- (1)精加工增值服務：知識信息進行二次開發，通過分析與比較，提煉出讀者需要的知識。
- (2)個性化服務：圍繞讀者的專業課題和興趣點，提供個人化服務。也可根據讀者的要求進行動態連續性服務。
- (3)服務多樣性：國內外有關課題的歷史狀況，各專業學領域的最新研究動態，研究焦點，學科的發展方向

2.知識服務的現狀

- (1)電子書、文獻資料庫：提供全文檢索、分類、及時獲取、內容推薦等實現不同資料庫查詢整合，檢索結果篩選、分析、及獲取等。
- (2)自助知識服務：個人文獻管理、輔助科研、學習和決策

3.知識服務的讀者需求分析

4.傳播商應該為圖書館和讀者提供知識服務的內容

CNKI的實踐及規劃：了解趨勢、學術指數分析、統計數據分析、數字搜索，未來圖書館的知識服務的表現形式包括讀者自助服務及圖書館支持工具，讀者自助服務是由圖書館各式學習平台供讀者獨立學習使用，如學術文獻檢索平台、多媒體資源、學習休閒平台、古籍檔案發現平台等。圖書館支持工具包括研究學習發布工具、數據分析工具、知識庫建設工具等。

(五)《4D 智能搜索型工具為基礎與料庫》構想

孫畢/上海辭書出版社 語文詞典編輯室主任

4D是指1D(以動態為特點的時間維)+3D(三維立體) 虛擬現實技術。本資源庫的4大技術是：用語意智能搜索技術建構「概念網」與「智能問答系統」；用維基技術凝聚互聯網上的海量「智願者」作者與用戶；用4D 虛擬增強現實技術，形成新內容與新產業；建設大字符集，打破大型語料庫建置的瓶頸，用語意資料庫與智能檢索技術，提供精準、簡潔的檢索服務。

第三場主題：學術圖書館的知識服務

主持人：劉靜/加拿大不列顛哥倫比亞大學東亞圖書館 代理館長

(六)數字學術在布朗—北美大學圖書館的研究服務新趨向

Digital Scholarship at Brown : New trends in Research Services in North American University Libraries

王立/美國布朗大學東亞圖書館 館長

以布朗大學數位學術中心為例，介紹其發展歷程、組織建制、技術設施、運作機制、服務範圍、研究手段、現狀及成果等，並從歷史文化與資訊技術結合的角度探來討北美大學圖書館的數位學術發展、知識創新和研究服務與新挑戰、新機遇、新趨勢。

(七)大趨勢 微觀察：大學圖書館的轉型與超越/楊美華 政治大學圖書館教授

大學圖書館以前的資訊服務主要為提供資訊資源，網路時代則更要強調資訊環境的提供，如學習共享空間、創客空間(makerspace) 等概念。首先介紹相關研究報告前瞻國際發展趨勢；其次，由國內外近年來所舉辦的學術研討會勾勒大學圖書館關注的熱門議題，針對學習共享空間、數位圖書館、館員角色等面向探討其對大學圖書館的衝擊與挑戰。最後提出8項建議：1.擬訂中長程發展計畫；2.創造圖書館學習交流空間；3.重新檢視館藏發展政策；4.更新圖書館發現系統及建構新世代公用目錄；5.提供嵌入式學科館員服務；6.關切慕課(MOOCs)的進展，並積極參與數位學習服務；7.重視圖書館行銷的核心理念及多元模式；8.發揮圖書館價值及突顯大學圖書館的影響力等建議事項，供相關單位參考。

(八)未來數字圖書館的核心技術/薛德軍 同方知網 總經理助理

1.未來數字圖書館的特徵

- 數位資源越來越豐富；
- 內容形成碎片化、知識化趨勢；
- 服務向智能化、個性化、社區化方向發展；
- 更大地依賴於技術進步。在很多領域，電腦“超越”人腦。

2.未來數字圖書館的核心技術

數位化學習與研究技術支持個體和組織學習，提供組織整體決策水平

(1)資源整合與檢索技術：促進資源發現

標準的深度整合：基礎元數據、檢索項、分類項、主題/全文項、標示項等數百個數據項，兼營DC、MARC等國內外標準

專業檢索技術：KBase系統、全文檢索及檢索過程管理、新詞發現、結果分組篩選工具等。

(2)NXD技術：實現資源碎片化和知識化

NXD數據庫（Native-eXtensible Markup Language DB）

-XML，即可擴展標記語言，W3C標準，一套定義語言標記的規則。

-通過DTD&Schema定義模式及結構，描述值含意及關係

-數據、數據的含意、顯示三者分離

-XML標記將文檔分成許多部件並標示，支持內容碎片化、知識化

-資源要XML化，NXD是未來數位圖書館提供知識服務的基礎

(3)自然語言理解技術

(4)大數據技術：使服務更具智慧與專業，包括數據採集、清理技術、聚類/關聯分析、知識表示及應用等。

(九)文化遺產數位資源建設實踐/田稷 浙江大學圖書館 副館長

文化遺產是人類歷史文化的沉積和文明發展的佐證，承載著民族文化的歷史與人文知識信息。中國擁有為數眾多的歷史文化遺產，文化遺產數位資源建設的意義是全面記錄、保存文化遺產的本體訊息和相關研究資料，其對歷史的敬重、時代的需求、資源環境的構建、大數據與文化遺產的研究有相當重要的幫助。因此，如何利用大數據的技術手段與定量方法對文化遺產領域的大數據開展分析也將成為不少研究人員關注的議題。這是一項長期性、系統性的複雜工程，而圖書館在資料蒐集、數據規範標準制定與執行方面有其先天優勢，它雖不是主體，但確是不可或缺的參與者。

(十)圖書館電子資源為本之科研決策支援系統建置：以 Scholars@NCTU 為例/黃明居 台灣交通大學圖書館 副館長

面對知識逐漸數位化且大量創造的環境，圖書館如何針對比例逐漸升高的電子資源加以應用已成為服務提供的重要考量。本研究提出圖書館利用大學圖書館所購置之Web of Science(WOS)、Journal Citation

Report(JCR)等資料庫以及機構本身自主維護的資料庫，建置一研究機構的科研決策支援系統(Decision Support System, DSS)。此系統可提供學術研究機構各管理單位以及個人了解機構、單位乃至個人之各項學術研究的趨勢、績效以及指標，作為未來執行各項研究相關行為的資訊參考。另外，結合雲端服務的趨勢，系統除針對機構本身進行分析之外，也可進行機構之間的各項分析比較，進一步增加系統適用範圍以及機構之間進行學術交流合作的契機。本研究以台灣交通大學為例，建置Scholars@NCTU 系統，此系統的完成，將可達成下列的目標與績效：

- 1.有效整合本館電子資源，提昇電子資源使用率與價值。
- 2.以使用者為中心，提供符合管理者與研究者需求之參考資訊。
- 3.利用權威檔案控制，擴大分析層級至機構下轄單位與個人。
- 4.化資訊為知識，縮短使用者知識整理時間並簡化分析流程。
- 5.增加系統擴充性，進一步增加機構之間交流可能。

(十一)美國學術研究數據庫新發展概述/薛燕 美國加州伯克萊分校東亞館
Overview of New Developments in Major Academic Databases

從五個方面分析電子信息資源的新發展：整體、介面、檢索系統、下載及儲存、整合及發現數位資源新發展例子

1.ScienceDirect (期刊及電子書)

更方便快捷的用戶體驗、開放存取內容更易查找

無縫下載至 Mendeley-- 一種目前流行易用的引文管理系統

2.Web of Science (期刊文章)

引文索引更直觀易用、更直觀有效的檢索平台、個體文章展示涵蓋更多元素

3. LexisNexis Academic (新聞及文章)

簡化的導航功能以實現更直觀易用的檢索
改善進階檢索功能以滿足複雜檢索需求

4. International Financial Statistics (統計數據)

數據檢索更靈活易變、增加數據分享功能、改進數據檢索速度、更方便的導航

5. 增加新標準，如使數據符合 SDMX-ML--統計信息交換的新標準

6. 新特點：介面、檢索系統、下載及儲存、整合及發現

提供更清晰、簡單的資料庫查詢介面，使用“動作---引導”檢索方式以使資料庫介面容納更多功能面。增加新聞、熱點、瀏覽等功能，增加使用者使用的趣味性。

檢索介面提供更多下拉式菜單給使用者選擇，並增加較多的過濾條件以改善檢索結果，也可透過關鍵詞等方法作進一步檢索。

透過引用參考及全文連接，支持與其他資源的整合，並藉由建立個人帳戶和註冊提供新聞及資料庫更新。

第四場主題：數字資源的揭示與獲取

主持人：姜愛蓉/清華大學圖書館 副館長

(十二) 智慧的圖書館/楊新涯 重慶大學圖書館 館長

以智慧圖書館為契機，從資源數位化到服務網絡化，以良好的基礎展開創新和實踐是圖書館發展的重要歷程。資源與服務數據分析將有助於服務決策訂定，智慧型圖書館特色包括服務扁平化、重視分析評價、管理資訊電腦化、資源數位化、創新服務。無處不在的資訊交互應用，利用資訊展示設備與管理系統進行數據對接，全方位展示讀者書評、熱門圖書等資訊，推廣閱讀。

(十三) 從數據透視電子學位論文的使用情況/鄭瑞瓊 香港嶺南大學圖書館

Explore ETDs' Visibility and Discoverability through Usage Analysis

香港嶺南大學ETD系統之電子學位論文資料庫(Digital Commons)收錄該校畢業生之學位論文，在獲得作者授權後，即開放使用。2012-2013年進行電子學位論文使用量分析，內容包括論文總數2008篇，全文下載總次數143,015(使用量)。使用量分析結果發現：

經由Digital Commons查詢者有17,094次

透過Google Analytics Unique Pageview 分析，獨特的頁面訪問量為

17,622次透過Google Analytics Pageview 分析，頁面訪問量為22,605次

讀者來自133國家，其中78%來自亞洲，多數來自以華語區，如中國、香港、澳門及臺灣。93.03%的使用者是經由Google搜尋引擎引導查得Digital Commons的資料，下載全文者有81,099次 (56.67%)。

由分析得知，ETD的使用數據可成為教學部門學習成果的客觀證明。管理ETD 的未來方向：應瞭解元數據(Metadata)對搜尋ETD的影響，以提供讀者合適的導引。

(十四) 面向知識服務的中英文數字資源合作方式研究

Study on Chinese & English Digital Resource Cooperation oriented towards

Knowledge Service

張曉茹/同方知網 國際資源合作中心 主任

資源需求 ----進展----計劃

以科技實驗研究為例，了解趨勢，讀者需求、應用前景分析，產生思路、設計項目，蒐集與分析數據。

資源進展的長遠目標：提供客戶端(圖書館)完備的學術文獻資源庫(知識庫)，包括國內外資源及完整的年度範圍。

實行方式：

- 1.有著作權者：與出版機構和科研單位洽商取得合法授權，以提供使用者全文連線使用。
- 2.沒有著作權者：從法規、法律、政策等面向思考，與政府機構(如博物館、圖書館)合作採集，如古籍、特色館藏等，進行數位典藏計畫。合作原則為保證重點資源的穩定供應，以保證全面、系統、有效的資訊保障和知識服務。合作模式採全文合作或目錄摘要合作，合作關係為長期穩定的戰略合作關係。

(十五)大數據時代圖書館廣域書目及深度性知識服務--台灣的起步

顧敏/臺灣國家圖書館 前館長

1.2010 年代的時空社會背景

尼爾·弗格森的西方文明退化說，建制崩解與經濟絕境

麥爾荀伯格與庫基耶的「大數據」理論：巨量資料掀起生活、工作、和思考方式的全面革新。

2.大數據時代 (The Big Data Age)

數位基礎的演進：從KB kilo, email到EB exa, Cloud Server and Client(雲端)截至2013年，全球擁有1,200EB的現存資料

大數據/數據海洋是如何形成的？

每一個人都是資料提供者，每一筆資料皆可重複產生很多次，每一筆內容(content)可以各種型態格式來利用、處理、讀取等。

3.圖書館對人類社會可貢獻些什麼？

保存人類知識，為民眾提供傳播知識的介面，以主題分類方式管理知識內容，整合知識內容，從過去到未來，從實體到數位化。然而若無書目資料圖書館將無法有任何貢獻。

(十六)大型資料庫與近代關鍵字研究/沈國威 日本關西大學 教授

Large Databases and Modern Keywords Research

1.概念史研究的課題是什麼？

我們說的概念史其實是概念容受史。關於近代核心概念，有先覺者引介和社會接受的兩個側面：誰、何時、如何引介並被接受？

2.近代詞彙史研究的課題

用一個詞表達一個概念叫詞化，詞彙史是研究詞化的全過程。詞化的最先嘗試可以是書籍翻譯，也可以是辭典類。

3.大數據時代的近代關鍵詞研究

近代關鍵詞的研究成為熱點，其具有概念史和詞彙史的雙重性，需要在方法論上進行整理。

- 4.大數據時代的新研究法：語義場成員的確定及相關函數變化、詞頻增長的拐點、歷史事件因子評估。
- 5.需要解決的問題：數據的歷時均衡性、共時種類和覆蓋面；語詞切分（漢語特有問題）；檢索詞和相關書籍的鏈接。

(十七)Digital Libraries in Africa: The Kenyan Scenario/Zachary Ochieng Opeth
數字圖書館在非洲：肯亞之情形/ Zachary 肯亞資本市場管理局

肯亞數位圖書館發展主要由 Koha 基金會支援，EIFL-FOSS 於 2009-2010 年推展非洲數位圖書館網絡(African Digital Libraries Support Network)計畫，提供開發使用綠寶石軟件(Greenstone software)數字圖書館的技術基本實踐技能。由於財力有限，數位學習常結合商業模式和開放存取，例如 African digital library support network。另一項發展是國家的 e 化政府行動計畫，2010 年國家律師事務所公司註冊處的數位化工程，將 2,550 萬筆記錄轉成數位格式的資料。儘管肯亞數位圖書館發展速度緩慢，但仍持續進行中，我們希望圖書館要更多積極的行動，以確保將圖書館數位化的工作納入國家政策和計劃中。

二、7 月 4 日（星期五）議程

第一場主題：圖書館特藏與圖書館文化

主持人：顧敏/國家圖書館 前館長

(一)影像與口述---圖書館數位資源的新拓展：從中國記憶專案談起

China Memory Project : A New Development in Collecting Oraland Visual History as Digital Resource/田苗(國家圖書館中國記憶專案經理)

什麼是中國記憶？

世界記憶遺產：文獻是記錄人類和知識的載體，口述、影像史料及其他新文獻是現代文獻體系的重要組成部分，圖書館/檔案館是該類型史料文獻的典藏地。

記憶資源體系：口述及影音史料、實物及傳統文獻、記憶空間

中國記憶項目工作方法：選題策劃、文獻整理與保存、服務與推廣

中國記憶項目工作展望：程序化、標準化、可複製；創造新文獻、建設新資源、創作新作品；開放平台、提供社會共建共享、提供研究及一般民眾服務。

(二)隱藏的資源：圖書館特藏與大學檔案/曾柳歡香港科技大學檔案及特藏部
Digitalization of University Archive : Case Study of the Hong Kong University of Science and Technology

香港科技大學 1991 年建校，圖書館特藏資料包括：西洋古地圖、清末民國地圖、西文古書、線裝書。特藏資料數位化共 1,097 件，圖書館建置典藏查詢平台「古籍及特藏閱覽區(<http://library.ust.hk/rse>)。

大學檔案是大學的整體記憶(institutional memory)，該校於 1996 年建置香港第一個大學檔案部門，收藏、整理、保存有歷史價值的文獻，例如重要的會議記錄、出版物。同時要求各部門與圖書館合作，採訪超過 50 個部門，了解運作與功能；並檢閱文件及檔案索引，以找出有歷史

價值的文件。檔案徵集包括：會議記錄、年報、大學概覽、課程綱要、各部門出版物及通訊、海報、歷史照片、影音資料。

網頁檔案存取：目標是蒐集大學網站首頁和出版品，將其存入圖書館的伺服器保存，並提供讀者檔案資料庫的檢索服務。

(三)周易與圖書館文化的傳承/崔波 鄭州大學圖書館 館長

Zhouyi and Inheritance of Library Culture

《周易》是中國最古老、最權威、最著名的一部經典，是中華聰明智慧的結晶。是中國預測學，資訊科學的基礎。

圖書館建設和諧文化的啓示，服務大眾，促進和諧社會的建立。實體資源與虛擬資源是和諧圖書館的基礎，圖書館注重館員素質的培養，營造良好的人文環境，重視創新意識的培養。資訊技術的創新和發展為大學圖書館和諧主題的實現提供了最可靠的平台。和諧圖書館的元素：宜人的環境，優質的服務；誠實友愛，以人為本；安定有序，有章可循。

(四)日本京都產業大學圖書館的建設與應用/草野友子 京都產業大學

Library Construction and Application of Japan Kyoto Sangyo University

京都產業大學圖書館是日本最早實行以館藏文獻目錄製作為主的機械化（電子化）的先驅。從2009年起有計畫地進行珍貴館藏數位化工作，並設立「數位資料展示室」，公開展示，目前已典藏《天文學的系譜》、《賀茂史料》、《天文學的系譜》及多位西洋著名天文學者的資料。2012年新典藏《加茂神社行幸繪卷》，使資料庫更充實。

2012年圖書館建置自動倉儲式書庫，該書庫為關西的大學圖書館中最大的自動倉儲書庫，於2013年3月正式運作，可收納大約80萬冊資料，使圖書館館藏收納冊數大幅增加，解省時間和人力借還作業，提升讀者服務的效率。讀者檢索出的“自動書庫”圖書資料，點擊借閱按鈕之後，從自動搬運系統送到借書處，只需要三、四分鐘。此外，自動書庫在日本首創兩層式，可容納更多館藏資料。

(五)國立公共資訊圖書館日文珍稀典藏數位化與加值運用

Japanese Rare Collection Digitalization and Value-added Application of National Library of Public Information

蔡素娥/國立公共資訊圖書館 科長

國資圖創設於1923年，典藏豐富的日據時期的圖書與舊版報紙，為使重要文史資料得以永久保存並能提供讀者使用，自2003年起進行數位典藏工作，並建置數位典藏服務網系統，提供讀者使用。由於經費取得不易，故數位化選書原則主要為內容與臺灣直接或間接相關者。(論文詳附件二)多年來持續利用有限經費進行數位化工作的成果包括：

1.至2014年為止完成數位化3,669種，計4,709冊，影像數位化2,015,906頁。

2.加值運用：

(1)電子書：精選100本已數位化之日文舊籍，製作成電子書版本，提供線上閱讀。

(2)精選圖片：擷取日文舊籍內文中精選的圖片影像檔，供分類瀏覽。

3.珍稀館藏：由學者專家選出四種代表本館之珍稀館藏，包括蘭譜、鎮

座紀念臺灣護國神社、國寶神功皇后禦緣起及臺灣中部大震災寫真帖。

第二場主題：圖書館資源的利用

主持人：鄭瑞瓊/香港嶺南大學圖書館 館長

(六)An Evolution in Western Research on China (And Imperatives for Chinese E-Resources) / Kent Lee 東方瞭望有限公司 總裁

西方中國研究的演變及其對中文資源的需求

過去西方研究中國主要局限於區域研究和語言學習，然而近 20 年來對中國的研究卻發展多樣化且有不同領域的需求，例如經濟、環境、政治、社會、科技、人口學等，因此，中國的數位資料庫應優化呈現以滿足國外研究人員的需求。西方使用者對中文資料庫的期望包括內容透明度，

如題名清單、詳細的館藏資訊、metadata 詮釋資料的建立、引文工具 (citation tools)。同時也希望中文資料庫遵循與全球主要的資料庫一致的標準。

(七)學術圖書館的知識管理實踐/施文玲 正修科技大學圖資處 處長 Implementing knowledge management in an academic library

圖書館導入知識管理(KM)實務於館員的工作中，能妥善地管理館內智慧資產，聚集成為組織的知識，並提升館員的工作品質與績效。知識管理的導入從知識管理團隊、系統、社群、流程等四個面向來進行。KM 主要在創造、擷取、儲存、分享、轉移及再利用個人或組織的顯性與隱性知識，累積組織知識的質與量，以提升個人及組織的競爭力。成立 KM 團隊、擬定推動策略、平台建置及建立考評機制是知識管理導入及推動的核心工作。KM 系統需功能完善且操作容易、建立知識地圖並讓館員養成上傳組織知識的習慣，組織知識的共同化(內隱知識的傳遞)及內化(外顯知識的內化)，需要仰賴社員的傳遞。KM 流程的進行包括知識取得、累積、分享、運用和創新，其中知識的內化與創新並不容易，需要更多的思考學習與腦力激盪。圖書館的知識管理未來應該努力的方向主要為建立新制度、結合新科技、提供以讀者需求為導向的服務。

(八)英文電子書採購中的需求驅動—香港學術圖書館的試驗結果

Demand Driven Acquisitions of English e-books – 3 pilots Studies at Hong Kong academic libraries

劉麗芝/香港中文大學圖書館 副館長

香港學術圖書館實體館藏有 220 萬冊書，30 多萬冊期刊，電子書 450 萬冊，電子期刊 13 萬冊，其中 85%為西文期刊，該館於 2010 年啟動發展電子書戰略計劃：

1.電子書 DDA 試驗計劃 E-book DDA Pilot

用量對最終實付費用的影響：DDA 反映讀者對內容 (content) 及量的需求，選書結果顯示由讀者驅動的需求直接影響實證選書費的原本分佈。心理學和商務旅遊選書較多，分別是 71% 及 50%，其餘學科只選出約 30% 書籍。

EBS 實證選購書的平均使用費 Cost per use

2.試驗 Pilot 2： Ebrary PDA

試驗設定為電子書館藏較弱的人文及社科範圍的學科，啓用時經費平均分配。PDA 由讀者需求推動，使用量直接影響預算。

3.試驗 3：香港 JULAC JSTOR 讀者驅策電子書聯合採訪共用計 2014 - 中大經驗。

(九)學術總結/顧敏

- 1.近兩年來大數據及海洋數據震蕩，在生活上、工作上、思考方式上都給人們帶來了許多新的革新，不再以類比和抽樣為依據，而尋求更實用的向量分析，提供知識服務的參考。
- 2.知識工業是文化軟實力的具體產出，出版業則是知識工業的基礎，數位出版是數位知識工業的重要環節。對於增進數位化產業推展的新文化實力是一種上游的源頭作業。本次會議出版業提出的幾篇，無論在數位出版的技術性層面，或出版內涵源頭的開發，都很實際和實在。
- 3.區域與國際學術經驗的交流，在中文知識內容及管理上，除大陸及臺灣地區各有不同程度的發展，其他海外地區對於中文出版與中文圖的關注，也因為中文學習者日愈增多，而更加重視中文內容的傳統技術，例如德國柏林國家圖東亞館的報告，對於此方面甚有學術啓發。因此，專業學術國際交流亦為重要成就。

伍、心得

本館於研討會提出「國立公共資訊圖書館日文珍稀典藏數位化與加值運用」(蔡素娥科長)口頭報告及「國立公共資訊圖書館數位典藏發展現況與未來展望」(吳彩鳳)論文一篇，為研討會唯一有關公共圖書館數位典藏服務與建置之報告，在 400 多位與會者，榮獲唯一五位中的"優秀學術報告"獲大陸及國外與會者的反應熱烈，達到推廣效果。

透過各國圖資專業人員在數位資源發展上的工作進展與經驗分享的交流，我們對大陸、港澳及日本等地區有關古籍數位化、圖書館特藏與檔案的管理、香港大學特色圖書館的發展、日本大學圖書館的建設與應用，有較深入的瞭解。其中大陸地區對於圖書館在數位資源的新拓展方面，建置影像與口述歷史資源，如中國記憶工程，讓我們對圖書館特藏與圖書館文化有更開闊的視野與使命感。

透過研討會的交流，吸收圖書館各界在圖書館資源的應用，如知識管理的實踐、電子書採購的需求與實踐、西方對中國研究的需求與演變，可作為本館未來數位圖書館資源館藏發展之參考。

參訪山東大學圖書館，我們了解大陸圖書館大學的現況與進展。

陸、建議

- 一、大陸及國際各圖書館對於文化保存、歷史記憶、消失中的文化遺產，包含存在人與舊籍的珍貴知識資產，都朝向愈來愈重視的積極作法，不管在政策規劃、預算的支持，及有關珍籍數位化與影像化的技術方面，未來在檔案管理與數位典藏服務可以多致力於國內外圖書館界多多交流經驗或資源分享。

- 二、歐美香港各國對數位出版已有相當的徵集與服務的經驗，及大陸近年來電子資料庫及電子書出版發展迅速，對於數位化的資源、數位出版的轉型與創新、因應數位化圖書館徵集與服務的新趨勢，圖書館應有更精緻的規劃與前瞻的作法，如用戶體驗與利用的研究、利用數據與統計作為決策參考、運用以讀者使用優先的設計(User-Oriented Design)、公圖公開存取政策的支持與共用數位資源的資源建置與平台更新、運用大量開放課程打造我們特色品牌擴充我們的教學資源增益推廣等，以提供高質量的公共資訊服務。
- 三、圖書館及利用資訊場域(Computer Lab)的結合，建立一個公開及合作學習又輕鬆的花園的學習場域(learning Common)，在實施圖書館的成效非常好，未來將從實體到虛擬到文化交流(Cultural Information Common)，提供可以辯論的空間、公眾意見可以不斷地流通、民眾與政府的互動連結、提供移動資訊、延伸各類自由與多樣化的資訊，讓資訊的內容可以識別、產生、表達等，最後形成文化的交流與內涵，公共圖書館在讀者服務方面只有舒適空間是不足的、而是更追求內容和資訊品質，進一步創造學習與文化交流。
- 四、大陸圖書館對圖書館硬體建設不遺餘力，部分已經超越國內圖書館硬體建置之水準，並同時進行全國性的整體數位圖書館計畫及縮減城鄉數位落差。國內雖然在創新及服務方面領先；日本京都產業大學早於 2012 年即已建立自動書庫(Repository)，用自動化方式檢索自密集書庫調出出借只要 3-4 分鐘，國內外大學用移動式載具做徵集資料庫或圖書的使用調查、利用 Google Analytics 做使用者分析數位資源的使用量等，所以相關的人力與硬體建置與經費爭取都是很必要的，而政府在深化重視耕耘應有更高的視野，與世界競爭的觀念、用政府的力量扶持優勢領域、整合資源合力提升自我能力，期待在各界圖書館合作與競爭下，每一個圖書館都可以建造夢想的幸福驛站。

柒、附件

- 附件一：「國立公共資訊圖書館數位典藏發展現況與未來展望」論文
- 附件二：「國立公共資訊圖書館日文珍稀典藏數位化與加值運用」簡報
- 附件三：本屆研討會優秀論文與優秀報告獎名單
- 附件四：研討會與參訪照片
- 附件五：「2014 年中文數位出版與數位圖書館國際研討會」會議議程

<附件一>

國立公共資訊圖書館數位典藏發展現況與未來展望
The Digital Archives Development of National Library of Public
Information

吳彩鳳 Tsai-Fong Wu

國立公共資訊圖書館多元文化服務科助理輔導員

Assistant Counselor, Multi-Cultural Services Section, National Library of Public
Information

蔡素娥 Suher Tsai

國立公共資訊圖書館知識組織科科長

Knowledge Organization Section, National Library of Public Information

摘要

國立公共資訊圖書館（以下簡稱國資圖）創設於 1923 年，典藏豐富的日據時期的圖書與舊版報紙，為使重要文史資料得以永久保存並能提供讀者使用，國資圖自 2003 年起配合國家數位典藏計畫，進行數位典藏工作，並建置數位典藏服務網系統，提供讀者使用。本文係探討國資圖數位典藏發展現況，首先介紹數位典藏的意義與發展，其次介紹國資圖數位典藏服務網的四大主題，包括日文舊籍、舊版報紙、古文書、地方文獻等數位化成果與加值運用。最後以公共圖書館的角色，對數位典藏工作的未來展望提出建議。

Abstract

The National Library of Public Information (NLPI), established in 1923, holds a large collection of historical newspapers and Japanese old books published during the Japanese colonial period. NLPI has been conducting digital archives projects since 2003 to preserve these precious collections and enhance their accessibility. NLPI also conducted the Digital Archives Service Network to provide patrons with using services. This study will first explore the meaning and development of digital archives, and introduce NLPI's four databases of digitalization projects including Japanese old books, historical newspapers, ancient documents and local culture collections. The study will also illustrate the achievements and applications of NLPI's digital archives. Finally, this paper will offer suggestions for the future development of digital archives.

關鍵詞：數位典藏；日文舊籍；舊版報紙；古文書；地方文獻；數位典藏服務網；
詮釋資料

Keywords：digital archives；Japanese old books；historical newspapers；ancient
documents；local culture collections；Digital Archives Service Network；
metadata

壹、前言

由於資訊科技突飛猛進，網際網路已成資訊取得的重要工具，復以行動裝置逐漸成為人們主要上網工具，隨時隨地取得資訊的需求亦將逐漸增加；人們閱讀行為亦在改變中，數位閱讀人口持續快速成長。面對一波波數位化潮流的衝擊，國資圖為提供更豐富多元的數位化館藏，遂進行典藏珍貴史料的數位化工作，除保存人類珍貴文化資產外，亦方便大眾及研究人員透過網際網路來使用這些珍貴資源。如今，典藏數位化已成為圖書館數位典藏(digital archives)發展的重要工作。

貳、數位典藏的意義與發展

一、數位典藏的意義與內涵

科技創新始終來自於人文關懷，人類在科技文明發展的演進過程中，經常要面對資訊處理、儲存與傳播的問題。電腦網路的發展活化紙張載體的記錄方式，包括文字、圖像、多媒體影音資料等，透過電腦的 0/1 存取與傳播，知識內容的儲存載體也朝質輕、體積小、記憶容量大的儲存載體發展，至今已發展到雲端技術的階段。數位典藏係指數位資料以數位形式典藏的過程，也是數位物件長期的儲存、維護及檢索取得(accessibility)的過程，其主要目的是確保資料的可用性、持久性及智慧整合性(註 1)。數位典藏包括典藏品數位化及數位化館藏，典藏品數位化是將珍貴的文化資產運用電腦資訊及網路科技，有系統地進行數位化後，以數位資料格式呈現，提升珍貴資料的保存、利用與加值應用。數位資料包括實體物件經數位化後產生的數位媒體資料以及原件即是數位格式的物件或資料媒體，如數位圖像、照片、影音資料等。數位化館藏(digital collections)係指圖書館館藏資源以數位化方式處理、呈現與流通，而其服務型態也是透過電腦及周邊設備、網路或特定資訊軟硬體為主要工具與途徑(註 2)。是以，數位典藏的意義不僅是將文化資源進行數位化，並對文化資源組織整理，重新詮釋，以提供更好的檢索與利用(註 3)。在以人文關懷為出發的數位化圖書館是使用者獲取知識、感受文化的場域，讓使用者感受到人與資訊互動的便利性、圖書館服務的時間效益性，達到零時差與零距離的服務宗旨。

二、數位典藏的發展

(一)數位典藏的源起

數位圖書館(digital library)的概念源自於圖書館學大師 F. E. Lancaster 所提出的無紙社會(paperless society)，在此社會中的溝通型態，將由紙本印刷形式轉變為無紙化、數位化的溝通型式；而「數位圖書館」一詞，則出自於美國前參議員 A. L. Gore

於 1992 年所提出「資訊基礎建設與科技法案」(The Information Infrastructure and Technology Act, 1992)中的想法。1993 年美國國家科學基金會(NSF)與國防部高等研究計畫機構(DARPA)、航空暨太空總署(NASA)合資贊助「數位圖書館先導研究計畫(Digital Library Initiative, DLI)」, DLI 於 1994-1998 年執行 6 項研究計畫, 包括整合電子文件、建立多媒體圖書館、智慧型代理人系統、異質系統間之互通機制等關於數位圖書館的核心問題, 為數位圖書館發展奠定良好基礎。1999 年繼續推動 DLI 第二階段先導研究計畫(DLI Phase 2), 致力於解決數位科技發展所面臨的困難, 如資訊擷取(information retrieval)與知識管理(knowledge management)等問題(註 4)。

(二)世界各國數位典藏概況(註 5)

為因應這無紙化社會的數位化趨勢, 世界各國皆致力於發展數位典藏計畫, 美國是最早進行的國家, 其國會圖書館(Library of Congress)自 1990 年開始推動 American Memory 計畫, 進行館藏文獻、手稿、照片、錄音、影片等典藏品之數位化以及編輯成歷史變遷、文化傳承的主題產品, 並發展出一套數位化的標準程序。美國國家科學基金會(NSF)在 1998 年的「數位圖書館國際研究計畫(IDLP)」, 特別著重在多國或跨國語文、資料標準或規範、智慧財產權以及文化交流與社會影響等研究議題。

加拿大的 Canada's Digital Collections 計畫主要是把該國重要的典藏文物資料, 轉換成資訊高速公路上的數位化展覽品, 並提供如課程單元、教室活動、考試和遊戲等線上的教學資源。

在歐盟, 羅馬教廷梵諦岡博物館、巴黎羅浮宮、倫敦英國國家藝廊與大英博物館、圖書館等著名機構, 都各有其技術支援與研究團隊的數位化典藏計畫。另外, 歐洲也有許多中小型博物館的數位化工作是由民間企業、研究機構與大學支援。

日本最知名的數位博物館計畫, 是由 IBM 東京研究所與日本民族學博物館合作的「全球數位博物館(GDM)計畫」。該計畫以博物館教育為重點, 其內容主要是支援網路上檢索不同的數位典藏資料, 互動式的網路瀏覽、編輯等, 參與的機構還有大英博物館與康乃爾大學。1996 年日本政府貿工部(MITI)支援資訊技術相關等單位, 進行為期 5 年的「次世代數位典藏系統研究與發展專案」, 以數位

典藏相關科技與雛形系統為研發核心，以建立下世紀資訊流通中心的數位典藏系統為目標。

在俄國方面，IBM 資助聖彼得堡的 The State Hermitage Museum 進行大型跨文化、跨語言的計畫，其特色在於多媒體的影像處理與檢索，是具有多目標的數位典藏計畫。

(三)臺灣數位典藏發展概況

1.數位典藏計畫

臺灣數位典藏工作始於中央研究院 1980-90 年代的數位化努力，例如 1984 年的「史籍自動化—食貨志輸入電腦」計畫，1988 年歷史語言研究所傅斯年圖書館採用「王安石整合影像資訊系統」，將其典藏的善本書進行數位掃描與儲存(註 6)。至 1997 年臺灣大學開始進行電子圖書館與博物館計畫，然而有系統地推動數位典藏工作則是自 1998 年國科會推動的數位博物館計畫；2000 年成立國家典藏數位化計畫，2002 年此計畫整編為「數位典藏國家型科技計畫」，本計畫主要是將國家重要的典藏文物進行數位化，建立國家數位典藏以促進人文與社會產業與經濟的發展(註 7)。其中重要的執行數位典藏計畫單位包括：故宮、國家圖書館、自然科學博物館、中央研究院、歷史博物館、臺灣大學圖書館..等。

另外，行政院文化部 (前文化建設委員會)所發展的國家文化資料庫，其目的是有系統性的、計畫性的進行文化藝術資源之蒐集、整理、保存及數位化。整合全國各地的文化資源，提供一個跨領域的檢索平台。目前數位化文物共有 1,556,804 件，內容豐富，資料類包括：老照片、美術、音樂、戲劇、舞蹈、文學、古文書、電視新聞影像及舊報紙等 11 大類。(註 8)。

2.日文舊籍數位典藏

有關臺灣日文舊籍之數位典藏概況，目前有國家圖書館、國資圖、臺灣圖書館(前央圖臺灣分館)等圖書館進行全書數位化；臺灣大學與臺灣文獻館則是進行檔案數位化；臺南大學則是針對其珍本日文舊籍進行數位化。這些單位除了將典藏數位化外，並建置資料庫檢索系統，提供書目檢索、全文影像瀏覽或製作成電子書形式提供線上閱讀(註 9)。例如國家圖書館建立的「臺灣記憶」系統、國資圖 建置的「數位典藏服務網」、臺灣圖書館建立的「日文舊籍臺灣文獻聯合目錄」。

3.國資圖數位典藏概述

國資圖的數位典藏工作始於 2001 年，主要是整合 5 個地方文獻數位化資料，先後建置 4 個資料庫系統包括：地方文獻、舊版報紙、古文書、日文舊籍等，而數位化藏品來源也不限於國資圖館藏。2007 年整合前述的 4 個資料庫系統，建置「數位典藏服務網」，2008 年開放使用。

參、國資圖數位典藏服務網之四大主題

數位典藏服務網包含四大主題：日文舊籍、舊版報紙、古文書及臺灣地區地方文獻等數位典藏，本系統提供單一的查詢介面，查詢結果則以各典藏資源之原始 metadata 格式呈現以確保資料的完整性。

一、日文舊籍數位典藏

(一)數位化歷程

對於日據時期的日文圖書一般稱之為日文舊籍，近年來逐漸受到各界人士之重視，許多圖書館便著手進行整理日文舊籍館藏。國資圖創設於 1923 年，時為臺中州立圖書館，是日據時期僅次於總督府圖書館之公共圖書館，典藏數量豐富日文圖書。目前典藏日文舊籍約有 23,276 冊，種類包括官方及坊間刊行之各類出版品、官報及公報，雖藏書數量不及總督府圖書館或帝國大學圖書館，但因她是全臺保存最完整之州立圖書館，由館藏內容資料中可窺看日據時期之地方學術文化風貌，極具參考價值。國資圖於 2003-2013 年先後獲得行政院文化部(前文化建設委員會)、教育部、新館遷建計畫及中央研究院臺灣史研究所等單位機構的經費補助，分期進行日文舊籍數位化工作，其中並包括協助 1 所教育大學及 7 所日據時期成立的中等學校，將其典藏之日文舊籍共 832 冊進行數位化。至 2014 年 6 月止，共完成 9 期數位化作業，書目累計達 3,669 種，4,709 冊(2,015,906 頁)。為能在最短時間內提供最具價值之館藏予讀者使用，國資圖邀請具備史學、法律、文學與教育等人文社會科學相關領域之學者專家，進行審查書目以挑選出對臺灣歷史具重要性的相關資料。優先數位化的選書原則包括：內容主題與臺灣直接或間接相關者；特種資料、特殊主題者，如珍本的日本文學，圖籍、圖鑑、寫真、繪畫，婦女史、勞工史、農民史、生活史等。

面對這些珍貴館藏，數位化作業委由專業廠商先進行紙本掃描，以不破壞原件的方式進行，再將掃描內容與原件比對檢核與校驗，若

原件有損壞情形，即針對內頁與書體進行修復，最後再將數位檔案備份後加值利用。

(二)數位化成果與效益

1.2003-2014 年完成數位化 4,709 冊，影像數位化 2,015,906 頁。並將數位資料匯入本館建置之數位典藏服務網系統，同時，將書目紀錄轉入圖書館自動化系統之線上公用目錄(OPAC)資料庫，在 OPAC 檢索書目資料時，讀者可透過書目紀錄之 856 段，連結至該筆書目之全文影像展示畫面。如此透過書目連結或數位典藏服務網系統，提供讀者方便查詢快速取得所需日文舊籍資料。

2.減少因調閱或影印而損壞書籍之機率：數位典藏服務網提供日文舊籍數位化書目檢索、全文影像閱覽及分頁列印服務，可減少讀者查找實體原件時間，亦可讓原書籍因減少調閱或影印而損壞之機率。

3.數位化加值運用：

(1)電子書形式：為增加使用者瀏覽閱讀全文之興趣，特別精選 100 本已數位化之日文舊籍，製作成電子書版本，提供線上閱讀。

(2)精選圖片：擷取日文舊籍內文中精選的圖片影像檔，供分類瀏覽。

二、舊版報紙數位典藏

報紙為社會文化中極為重要的活動紀錄，尤其早期舊版報紙更是彌足珍貴的歷史紀錄。若干歷史悠久的報紙，其發行之報社均已開始進行數位化之作業，但對於已停刊多時的報紙，其發行的報社或已不存在，又因商業價值性不高，因此也許會變成各種數位化作業中所忽略的資料，讓這些歷史珍貴資料消失於浩瀚的資料大海中。

(一)數位化歷程

國資圖館藏有多種 1940-1950 年代之舊版報紙，多數出刊已超過 50 年歷史，故紙質老化、脆化及文字模糊情形嚴重，遂於 2002-2007 年分三期完成 20 種舊版報紙數位化作業，採整版報紙黑白掃描，並建置超過 130 萬筆新聞標題等資料以方便檢索。因考量報紙內容文字較小，不易瀏覽，故系統除了提供 JPG 影像格式外，也提供 TIFF 格式檔案下載瀏覽。

其中值得一提的是民報，1945 年 10 月 10 日創刊，1947 年 3 月 8 日停刊，計發行 605 期，為戰後由臺灣人創辦的第一份民營中文報紙，為研究戰後初期臺灣政治法律、經濟民生、社會文教的重要文獻，而國資圖為全國蒐錄民報最完整的單位，現已全部數位化，並提供加值服務。

由於報紙資料屬於第一手或唯一的當地新聞，使其常變成人們了解地方族群、地域研究、家族史等資訊的主要來源，也是一種瞭解歷史的特殊資源，因為它提供了事件的紀錄(註 10)。

(二)數位化的效益(註 11)

- 1.提供全版影像瀏覽：可維持原始報紙的格式與完整性，尤其對歷史研究者而言，如果能夠直接看到原始新聞事件的數位影像，增加資料的可信度。
- 2.數位化作業之加值應用：資料庫提供多項加值性功能及內容，例如歷史上的今天、分類廣告、線上猜燈謎等功能。「歷史上的今天」功能，由系統自動帶出同月同日的報紙標題，增加民眾瀏覽使用的樂趣。「分類廣告」功能，對於每則報紙廣告均以 metadata 建檔，並特別裁切廣告的圖檔，做為展示瀏覽之用，以當今的觀點來看多年前的報紙廣告是相當饒富樂趣。「線上猜燈謎」，整理《民報》「元宵燈謎大會」專欄的燈謎的內容，設計成線上猜燈謎，吸引一般民眾使用，達到數位學習與休閒娛樂的效益。
- 3.提供專題介紹：國資圖典藏的舊版報紙「民報」被視為戰後初期臺灣最具史料價值的報紙，而另外蒐錄的 19 種報紙主要是 1960 年代臺灣島內各地民營之小型報紙，屬於當時非主流報刊。一般民眾對舊版報紙的歷史沿革與特色不盡了解，因此特聘請國立臺北教育大學何義麟教授撰文介紹，讓使用者在查詢瀏覽歷史性報紙之餘，亦能對這些報紙的歷史有所認識。

三、古文書數位典藏計畫

廣義的「古文書」包含買賣、借貸、典當、鬮分、財產、權利分配、商業合股組織和人身過繼買賣等項目之各種契約文書，以及屬於民間私法範圍之事件、習慣與信仰之記錄。臺灣地區古文書收藏單位主要包括中研院、臺大圖書館、國史館、臺灣文獻館等，少部分則為各公私立單位、組織及個人所收藏。為配合行政院文化部(前文化建設委員會)建置「國家文化資料庫」，國資圖於 2003 年開始進行地方文獻「古文書」相關資料數位化作業，包括與收藏者洽談數位化及授權事宜、古文書 Metadata 建置、影像掃描、古文書內容分析、全文資料建檔等作業，並建置「臺灣地區古文書資訊網」，該系統於 2008 年整合至「數位典藏服務網」。

2003 年完成 9,299 件古文書數位化作業，建置 Metadata 與全文資料，包括徵集之臺灣總督府檔案和已刊文獻契約文書資料，以及「臺南市政府文化局博物館課民族文物館及永漢民藝館」、「高雄市立歷史博物館」所收藏之古契

書等。2004 年完成 8,600 件，進行「臺灣總督府檔案收錄之古契約文書建檔及標校計畫」之全文建檔、標校及 metadata 建檔作業(註 12)。

本計畫之數位化物件較特別的是將古文書全文由人工分析繕打，盡量以來源之原樣格式呈現，因此展示的格式就包括原件影像掃描、word 格式及 PDF 格式三種。但「臺灣關係已刊印古契約文書調查收集計畫」所徵集之古契書僅為影印本，且未獲得收藏單位的授權，因此僅提供全文繕打的 word 及 PDF 格式文件(註 13)。

四、臺灣地區地方文獻數位化(註 14)

國資圖於 2001 年獲教育部經費補助，整合地方文獻資料庫，針對五個縣市之特色典藏品之數位化內容整合，2002 年完成建置地方文獻數位化入口網站並提供服務，各地方所建置之資料包括下列資料：

提供單位	資料類型	數量(筆)
臺北縣政府文化局	陶瓷器物	334
新竹縣文化局	客家文物	68
臺中市文化局	珍貴古老照片	1,111
高雄縣政府文化局	皮影劇本	26
宜蘭縣政府文化局	地方戲曲唱片	875
合 計		2,414

本計畫頗具實驗性質，由各文化局建置數位物件(文字、影音)及 metadata，再匯入國資圖建置的「地方文獻數位化入口網站」平臺加以整合。由於該入口網站平臺並未訂定相關的建檔規範，因此資料匯入後，產生建檔格式不一的問題。而不同類型的資料庫內容差異太大，也造成資料庫整合後，檢索及瀏覽上的不便，該系統於 2008 年整合至「數位典藏服務網」。

肆、數位典藏服務網成果與效益(註 15)

將四大主題整合入數位典藏服務網後，系統平台提供單一的友善介面，讓使用者方便查詢並快速取得所需資料，減少典藏原件因被調閱而遭毀損機率，達到文化保存之目的。本系統自 2008 年正式啓用以來至 2013 年，累計使用人次已超過千萬人次，影像資料使用次數則超過 150 萬次(1,509,473)。

一、提供單一查詢介面，讀者操作方便

數位典藏服務網提供單一的友善介面，讓使用者方便查詢並快速取得所需

資料，其中「簡易查詢」功能，可一次勾選所有欲查詢的資料類型，讀者不需變換查詢介面查即可利用同一關鍵詞查到所有相關之不同主題資料。

二、典藏數位化，提供更快速方便之服務

典藏數位化，提供更快速方便之服務，讀者透過網路查找資料庫的典藏資料，可減少其查找實體原件時間。

三、分享式平臺，擴充性佳

數位典藏服務網朝分享式平臺為規劃原則，將來若有其它機關之數位典藏資料欲放在此系統，只要符合本系統之 DTD 或 XML 之格式及數位物件命名原則，則可直接匯入本系統，故後續擴充性佳。

四、減少典藏原件毀損機率，達到文化保存目的

將典藏資料數位化，可減少典藏原件被調閱之機會，除可減少典藏原件毀損機率外，更可達到文化保存之目的。

五、加值運用效益

數位典藏的意義不僅是將珍稀館藏資料妥善典藏保存，更為重要的是將這些數位化後的資料與素材進行加值運用，創造出更高的效益與價值。數位典藏的加值運用，常見應用於學習研究、生活娛樂等範疇，如多媒體內容、數位圖書館及博物館等。國資圖數位典藏加值運用模式包括加入文化部「文化資源庫」及檔案管理局資源整合查詢平臺(ACROSS)，並受理機關單位及個人授權使用申請。

(一)文化資源庫

2002 年文化部以國家文化資料庫為基礎，將分散各地的異質系統整合，以從網路上取得更多有價值的數位文化資源。其目的為以開放資料的精神，提供全國性數位藝文資源整合檢索服務，展現數位典藏計畫的成效。配合該資料庫的建置，國資圖自 2003 年開始分期進行日文舊籍及舊版報紙之數位典藏計畫，並負責地方文獻相關資料「古文書」數位化事宜。多年的累績的成效包括：

- 1.提供整合全國藝文機關系統資源，提升文化的創造力。
- 2 提供對數位文化資源有興趣的使用者一個整合性公開使用的資料庫。
- 3.提供一個資料整合性分享平臺，透過資料的整合，挖掘資料之間的脈絡，增加資料的數量、促進資料的使用。透過「文化資源庫」的曝光，增加原機關典藏系統與資料的使用率。

(二)檔案管理局資源整合查詢平臺(ACROSS)

檔案資源整合查詢平臺 (Archives Cross boundaries, ACROSS)，為檔案管理局於 2010 年建置之國內跨組織檔案資源整合查詢平臺，目前計有 23 個機關、75 個資料庫加入。國資圖於 2011 年 10 月加入該平台，提供「數位典藏服務網--日文舊籍、舊報紙」2 個資料庫。據檔案管理局統計資料顯示，截至 2013 年 6 月底止，透過 ACROSS 平臺查詢本館日文舊籍、舊報紙資料庫人次達 24,061 人次。

(三)受理機關單位及個人授權使用申請

數位典藏服務網為提供個人化的多元服務，也受理機關單位及個人授權使用申請，2013 年申請過的單位包括中央研究院歷史語言研究所、板橋地方法院、國史館、國立臺灣歷史博物館、臺中教育大學、臺北駐日經濟文化代表處文化組及個人研究者。

伍、未來展望

多年來各單位所進行的數位化作業，多以典藏機構所典藏的資料為主，數位化的藏品均具有相當的品質。數位典藏透過數位典藏資料庫系統提供檢索查詢與瀏覽服務，充分發揮其典藏、展示、教育與研究等功能，讓使用者在資料查找與取得上獲得事半功倍的效果。執行數位化工作數年後，我們可感受到網路科技進展所帶來的知識普及化與資訊取得的便利性。因此，數位典藏計畫除了單純進行典藏品數位化與保存外，執行數位典藏工作的單位必須思考，數位化資訊如何成為研究者可取用的靈感或知識素材？如何轉化成為民眾學習的知識？如何透過教育推廣或文化傳播等方式融入大眾生活？甚至是否能將數位化成果深入民間，縮短數位落差？這些都是在檢視數位典藏發展過程中值得探討的議題。在此，本文提出下列建議，未來國資圖在數位典藏發展上可努力的方向：

一、數位典藏管理系統與資料庫品質維護

國資圖所建置之「數位典藏服務網」原本即為一種分享式閱讀平臺設計，未來其他機關之數位化資料只要符合該館之 DTD 或 XML 之格式及數位化物件命名原則，即可直接匯入本系統。而數位典藏管理系統在管理不同類型的 metadata 格式與數位化物件時需在資料呈現功能方面多加思考設計，以最適合的方式呈現不同類型的資料，增加系統的可用性與相容性。此一作業模式及架構可應用在擁有少量文獻資料的單位，例如各地公共圖書館可將其數位化物件匯入本系統集中管理，可減少地方公共圖書館經費與人力成本的支出，而能專注於地方文獻的蒐集與整理。因此，未來在規

畫數位典藏計畫時，應先確立各種類型的 matadata 格式、著錄範圍及數位化格式，才能維持數位典藏資料庫的品質，提升數位化物件的價值（註 16）。

二、數位典藏支援數位學習教案素材庫

數位典藏的主要功能之一即為教育功能，它提供許多資訊資源取得的機會，以支援傳統學習，讓教學者從數位典藏的資源中啟發教案設計的靈感，進而成為教案設計的素材。由於一個具啟發性或創意性的教案並不容易設計，數位典藏資源是優質的數位文化素材之一，恰可提供教案設計者優良的素材庫。例如我國數位藏計畫就曾舉辦「數位典藏融入中小學活動」的設計比賽，使教師能運用國家的數位典藏資源設計教學活動，以豐富教案設計內容的多元性（註 17）。因此，未來國資圖的數位典藏工作可朝支援數位學習教案素材庫發展，以其豐富的資源為後盾，尋求跨領域的合作夥伴，整合編制適合教學用的素材或資料庫以提供內容設計者或學習者利用。國資圖 2014 年的「數位典藏資源學習推廣計畫」已開始規劃結合教案設計與推廣教育活動，這是數位典藏加值應用，為「數位內容」產業提供有價值的「知識元素」。

三、進行數位典藏服務的使用研究

數位典藏發展以來除了進行文化資源的保存外，另一重點是如何推廣應用數位典藏，將數位化資源整理、再組織、應用推廣，讓使用者可透過電腦網路檢索和取得所需資料。網路科技的發展趨勢將數位內容、網路所提供的應用工具及使用者服務串聯整合，因此，未來將會有越來越多來自全球各地的使用者，透過網際網路工具如搜尋引擎、網站連結到數位典藏資料庫，瀏覽、查詢、使用數位典藏成果，以獲取其所需的各式數位內容。面對使用者的組成類別越來越多元化、數位知識的取得方式不受時空限制，以及網路傳播更加普及等趨勢，未來國資圖的數位典藏工作除了進行數位化作業外，也需要進行數位典藏服務的使用研究，以了解使用者行為及使用者對數位典藏內容與服務的滿意度，或是否能提供更好的服務等。數位典藏服務使用研究可幫助國資圖改善數位典藏網站服務平台的知識管理和服務策略，以提供使用者更友善的服務。

註釋

- 註 1：陳和琴，「Metadata 與數位典藏之探討」，大學圖書館 5 卷 2 期(民國 90 年 9 月)：頁 2-11。
- 註 2：呂宗麟，「大學圖書館數位化館藏發展規劃」，東海大學圖書館館刊 24 期(民國 94 年 9 月)：頁 2-7。
http://www.lib.thu.edu.tw/newsletter/24-200309/lib24-1.htm#_ftnref1 (2014 年 5 月 31 日)
- 註 3：藍文欽，「數位典藏與數位學習資源」，在國立台灣大學圖書資訊學編，數位學習研習班，台北市：編者(2004 年)：頁 7-2。
- 註 4：李國銘，李傳房「數位典藏的發展與台灣數位優勢」，設計研究 5 期(年)：頁 34-41。
- 註 5：楊朝涵，「國外數位典藏的發展？」，數位典藏國家型科技計畫電子報 3 期(2002 年 6 月 7 日)，<http://www2.ndap.org.tw/newsletter06/index.php?lid=37> (2014 年 5 月 31 日)
- 註 6：廖彩惠，陳泰穎，「從文明科技發展看數位典藏的時代意義—本質、迷思與發展趨勢」，國家圖書館館刊 98 年 2 期(民國 98 年 12 月)：頁 85-108。
- 註 7：張嘉彬，「數位典藏支援數位學習之探討」，圖書與資訊學刊 58 期(民國 95 年 8 月)：頁 70-95。
- 註 8：行政院文化部，「國家文化資料庫」，<http://nrch.cca.gov.tw/ccahome/index.jsp> (2014 年 5 月 31 日)
- 註 9：林信志，張鳳吟，「日治時代日文珍本之數位典藏與加值運用」，第八屆數位內容國際學術研討會(ICDC)，台南大學，(2012 年 12 月 22-23 日)
- 註 10：林淑芬，「數位時代圖書館的報紙典藏：論國家圖書館的報紙數位化」，國家圖書館館刊 94 年 1 期(民國 94 年 6 月)：頁 189-214。
- 註 11：賴忠勤，「國立臺中圖書館數位典藏作業現況與發展」，大學圖書館 10 卷 2 期(民國 95 年 9 月)：頁 50-64。
- 註 12：國立公共資訊圖書館，「數位典藏服務網」，
<http://das.ntl.gov.tw/ct.asp?xItem=1540&ctNode=211&mp=1> (2014 年 4 月 30 日)
- 註 13：同註 11。
- 註 14：同註 11。
- 註 15：周澍來，梁鴻栩，吳彩鳳「珍稀典藏數位化加值運用更有力」，書香遠傳 112 期(民國 103 年 3 月)：頁 8-17。
- 註 16：同註 11。
- 註 17：同註 7。

<附件二>「國立公共資訊圖書館日文珍稀典藏數位化與加值運用」簡報



簡報綱要

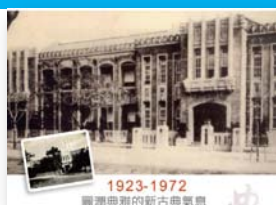
REAL@your library
數位接軌·閱讀續航

壹、國資圖簡介

貳、數位典藏歷程簡介

參、數位典藏服務網介紹及效益

肆、未來努力方向



穿越91年



2



國資圖珍稀館藏數位化緣起

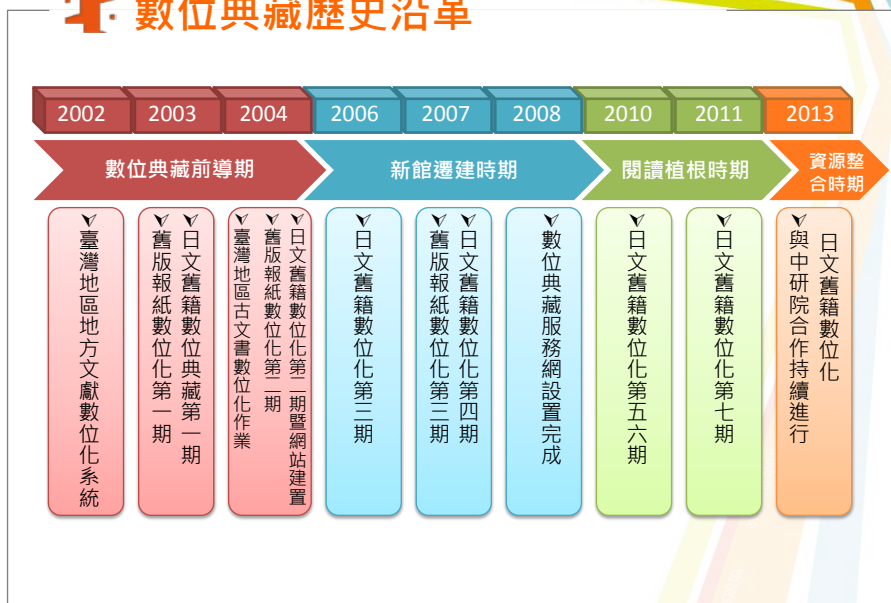
- 國資圖設立於1923年
- 「臺中州立圖書館」，豐富日據時期官方及坊間刊行之圖書、雜誌、官公報
- 共計 23,276冊，以文學及歷史類圖書為多，多數均已絕版
- 內容稀有、珍貴但形式脆弱，須數位化

珍籍典藏書庫，採恒溫恒濕環境管理

貳、數位典藏歷程簡介

4

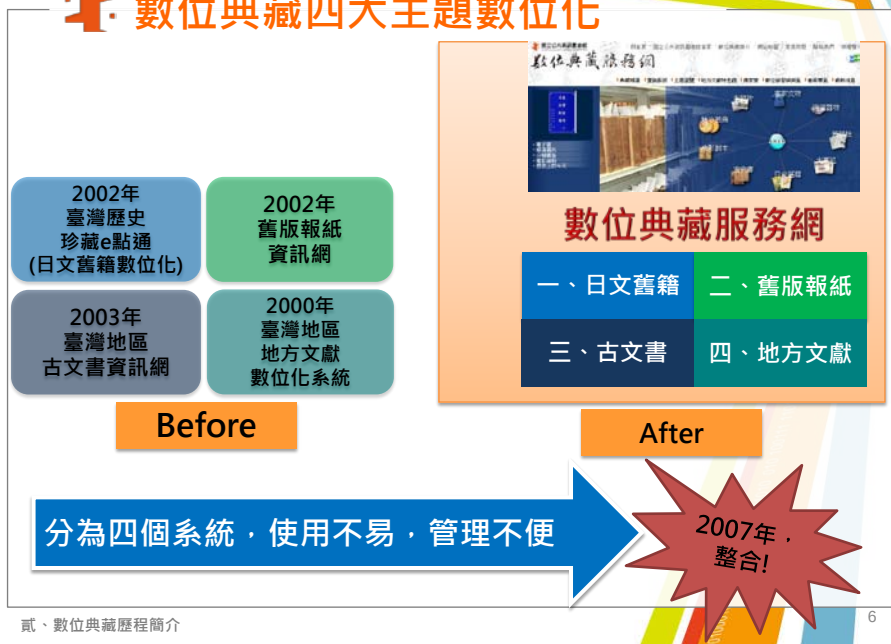
數位典藏歷史沿革



貳、數位典藏歷程簡介

5

數位典藏四大主題數位化

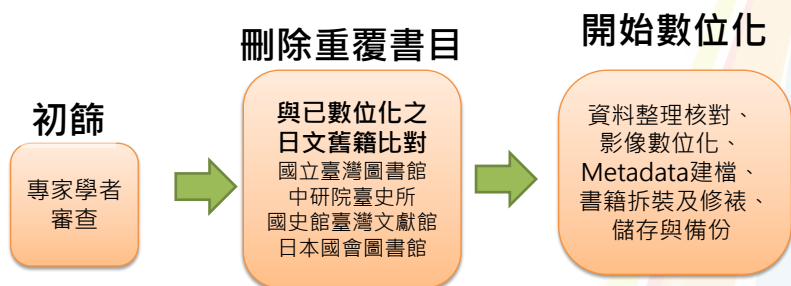


貳、數位典藏歷程簡介

6

日文舊籍--數位化作業流程

- 2003年起分期進行日文舊籍數位化
- 邀請**史學、法律、文學與教育**等學者專家
- 審查書目及挑選對臺灣歷史具重要性資料
- 截至**2014年6月**為止，完成**9期**數位化作業，書目累積數量達**3,669種 4,709冊 (2,015,906頁)**
- 臺灣直接相關、特殊資料及主題、與臺灣間接相關



貳、數位典藏歷程簡介 / 一、日文舊籍

日文舊籍—數位化流程



※照片由均旺企業有限公司數化專案團隊提供

貳、數位典藏歷程簡介 / 一、日文舊籍

七 日文舊籍—選書原則(1/3)

與臺灣直接相關

內容、書名、作者、出版者等和臺灣直接相關者
如：動きゆく臺灣、鎮座紀念 臺灣護國神社

動きゆく臺灣



鎮座紀念 臺灣護國神社



貳、數位典藏歷程簡介 / 一、日文舊籍

9

七 日文舊籍—選書原則(2/3)

特殊資料及主題

1. 日本文學珍本，如律詩韻函
2. 圖籍、圖鑑、寫真、繪畫，如蘭譜、臺灣繪本
3. 有研究價值的史料，如婦女史、勞工史，如澎湖風土記

律詩韻函



蘭譜



臺灣繪本



澎湖風土記



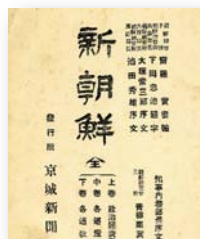
貳、數位典藏歷程簡介 / 一、日文舊籍

10

日文舊籍一選書原則(3/3)

與臺灣 間接相關

- 1.日本法律適用於臺灣者，如商法、民法
如臨時臺灣舊慣調查會調查報告書
- 2..各國殖民研究、南洋研究、滿蒙研究
如植民地問題私見



貳、數位典藏歷程簡介 / 一、日文舊籍

11

日文舊籍典藏單位



貳、數位典藏歷程簡介 / 一、日文舊籍

12

日文舊籍--協助典藏日文舊籍之中等學校數位化

本館已協助8所・數位化597冊・原件均歸還學校

臺中第一高等女子學校・2014年6月完成數位化

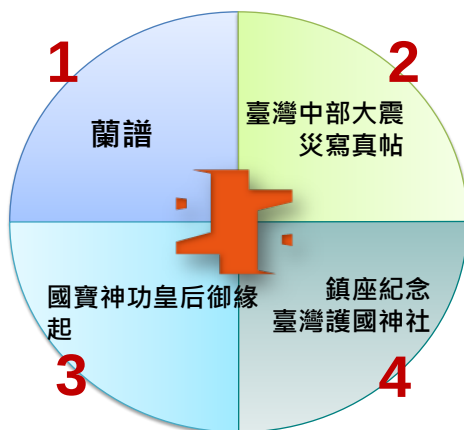


貳、數位典藏歷程簡介 / 一、日文舊籍

13

日文舊籍—國資圖珍稀館藏

2013年7月由學者專家選出四種代表本館之珍稀館藏



貳、數位典藏歷程簡介 / 一、日文舊籍

14

1. 蘭譜

- 作者川澄理三郎，號芳蘭，1920~1927年以爪哇的茂物植物園之蘭為題，完成六百餘幅寫生。
- 計有畫作93幅，每幅大小為長32公分、寬48公分

1. 彩色工筆畫法，逼真傳神

3. 臺中州立圖書館加蓋「臺中州立圖書館藏」之印於左下角空白處

2. 每幅作品詳細標明蘭花之屬名、種名、產地、寫生日日期

貳、數位典藏歷程簡介 / 一、日文舊籍

15

2. 臺灣中部大震災寫真帖

第一手的震災史料，記錄臺灣地震史上死傷最慘重的1935年新竹州、臺中州大地震

罹災患者
台中醫院廊下收容所



死傷人數高達
16,000人，
是921的9倍

房屋毀損數量
高達55,000
多棟



豐原郡屯子脚慘害其一

豐原郡屯子脚慘害

貳、數位典藏歷程簡介 / 一、日文舊籍

16

3.國寶神功皇后御緣起—



- 1433年，由當代著名畫匠土佐將監光信 繪製10公尺長之繪卷
- 為帝室御物（皇室寶物），講述神功皇后 御駕故事
- 鎌倉幕府第六代征夷大將軍足利義教寫詞書敘述緣起
- 畫風屬於傳統的「大和繪」樣式
- 多以赤、藍、綠等濃彩，細細描繪著武具之人物、船艦、海浪、建築、服飾

貳、數位典藏歷程簡介 / 一、日文舊籍

17

4.鎮座紀念 臺灣護國神社



- 全世界限量100套的「重要文化財」
- 五十多幅照片與文字描述
- 紀錄臺灣護國神社的沿革，祭典儀式的進行過程，以及群眾的奉納表演。



神社沿革



祭典儀式



奉納表演

貳、數位典藏歷程簡介 / 一、日文舊籍

18

二、數位典藏服務網:舊版報紙

項次	報別	項次	報別
1	民報	13	大華新聞
2	正氣中華	14	台東新報
3	外交部周報	15	更生報
4	工人報	16	攝影新聞
5	太倉明報	17	中國日報
6	臺灣力行報	18	商工日報
7	成都晚報	19	青光日報
8	國際現勢周刊	20	台灣民聲日報
9	青年新報		
10	內外		
11	自強晚報		
12	天聲日報		

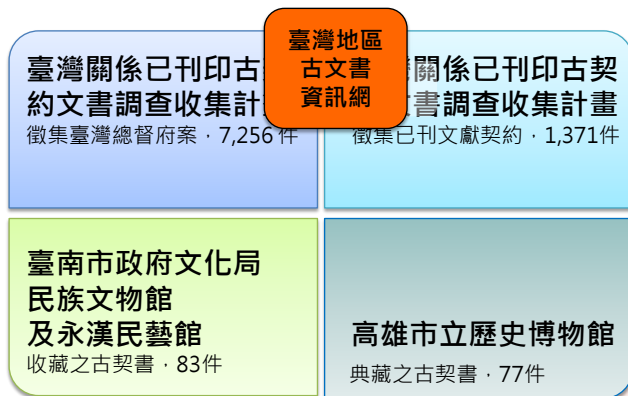
- 收藏**20多種超過50年**歷史舊版報紙，提供多面向史料
- 呈現50-60年代**戰後臺灣島內本土社會的發展**，及各地之**小型報紙發展歷史脈絡**
- 紙質老化及文字模糊情形極為嚴重
- 採**整版報紙黑白掃描**

貳、數位典藏歷程簡介 / 二、舊版報紙

19

三、數位典藏服務網:古文書

- 買賣、借貸、典當等項目之各種**契約文書**，以及屬於**民間私法範圍**之事件、習慣與信仰之記錄
- **官方記錄**，例如臺灣大學典藏之淡新檔案



貳、數位典藏歷程簡介 / 三、古文書

20

四、五縣市地方文獻數位典藏

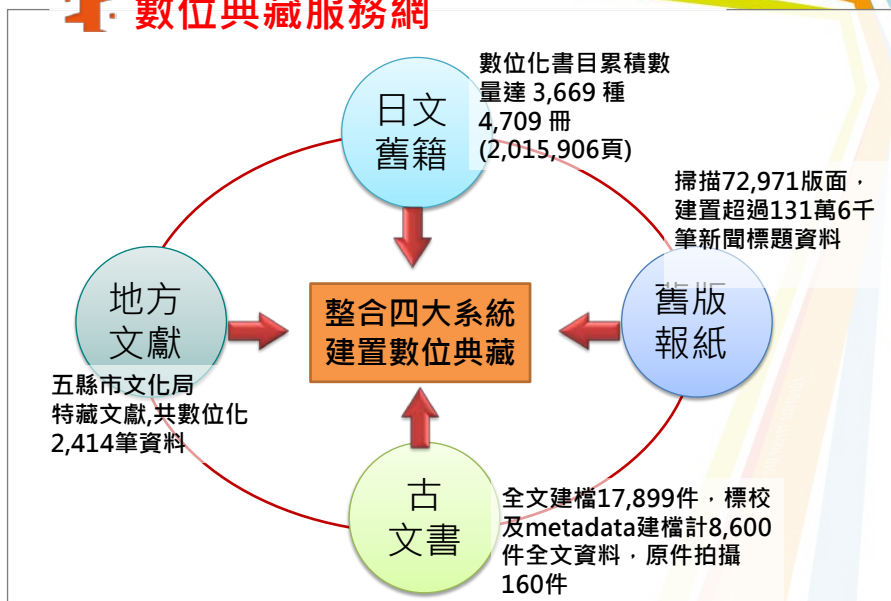
- 臺中市、臺北縣、高雄縣、宜蘭縣及新竹縣之特色典藏品，建置地方文獻系統。由各文化局建置數位物件(文字、影像、音訊)及metadata，本館建置入口平台加以整合及提供檢索服務。



貳、數位典藏歷程簡介 / 四、地方文獻

21

數位典藏服務網



參、數位典藏服務網使用介紹及效益

22

數位典藏服務網使用介紹及效益(1/8)

◆整合本館既有數位典藏

包括日文舊籍、舊版報紙、古文書及地方文獻四大主題

◆目標「全民」數位典藏

國家級→平民化與大眾化 Web2.0民眾上網貢獻個人收藏、家族收藏

◆形成數位典藏串連

積極尋求與其它典藏機構合作，海納各方數位成果

參、數位典藏服務網使用介紹及效益

23

數位典藏服務網使用介紹及效益(2/8)

數位典藏服務網使用介紹

進入數位典藏服務網，可透過

國資圖官網<http://www.nlpi.edu.tw/>，或<http://das.ntl.gov.tw>



本館官網

數位資源

數位典藏

數位典藏
服務網

- 簡單查詢，球狀瀏覽，多元查詢，提供多種選擇
- 提供查詢結果詳細資料
- 全文影像

參、數位典藏服務網使用介紹及效益

24

數位典藏服務網使用介紹及效益(3/8) 日文舊籍加值運用－電子書

精選100本日文舊籍，製作為具翻页效果之電子書
可列印主要標題、作者等書訊



參、數位典藏服務網使用介紹及效益

25

數位典藏服務網使用介紹及效益(4/8) 舊版報紙加值運用－歷史上的今天

可以今日之月日作為關鍵字，查詢舊版報紙中「歷史上的今天」社會發生事件



參、數位典藏服務網使用介紹及效益

26



數位典藏服務網使用介紹及效益(5/8)

傳家寶分享：透過會員制度，讓民眾上網貢獻個人或家族收藏



參、數位典藏服務網使用介紹及效益

27



數位典藏服務網使用介紹及效益(6/8)

數位學習 > 專家導讀

邀請學者專家，為數位化主題進行導讀，讓民眾可深入了解典藏品



參、數位典藏服務網使用介紹及效益

28



數位典藏服務網使用介紹及效益(7/8)

數位化效益

提供更快速
便捷之服務

減少查找實體原件時間
透過網路搜尋典藏資料

減少損壞
書籍機率

降低原件毀損機率
減少原件被調閱複印之機會，達到文化保存之目的

分享式閱讀平臺
擴充資料性佳

方便資料匯入
只要符合本館之DTD或XML之格式及數位化物件命名
原則即可直接匯入

整合介面
操作方便

可一次查詢所有資料類型
無須變換系統，更可利用同一關鍵詞查到所有相關之
不同主題資料

整合各系統
管理方便

降低管理者之不便
統一系統，統一管理

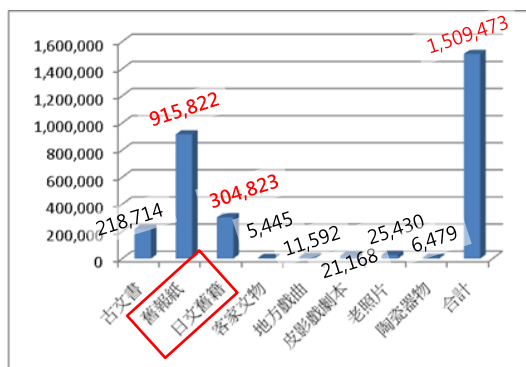
參、數位典藏服務網使用介紹及效益

29



數位典藏服務網使用介紹及效益(8/8)

數位典藏服務網使用量統計



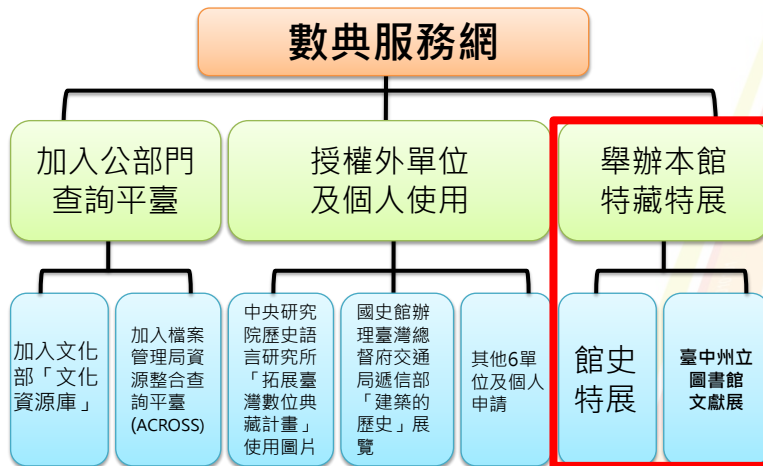
■數典2008至2013年
影像使用統計
1,509,473人次
■顯示經數位化的舊籍
更能吸引及方便讀者使
用。

參、數位典藏服務網使用介紹及效益

30

數典加值運用

加入公部門查詢平臺擴大行銷通路
提供各項展覽珍貴檔管資料



參、數位典藏服務網使用介紹及效益

31

本館特藏特展

館史特展成功吸引各機關參訪，截至102年底展期結束，
共計457個團體機關19,052人參訪



參、數位典藏服務網使用介紹及效益

32

未來努力方向

◆持續尋找珍貴素材並數位化

◆系統持續升級提升使用效益

◆多元化應用推廣 內容轉化為教案

◆合作發展數位化 共建共享

◆建立合作交流平臺 便捷資源查詢

◆訂定共同標準整合數位典藏

肆、未來努力方向

33

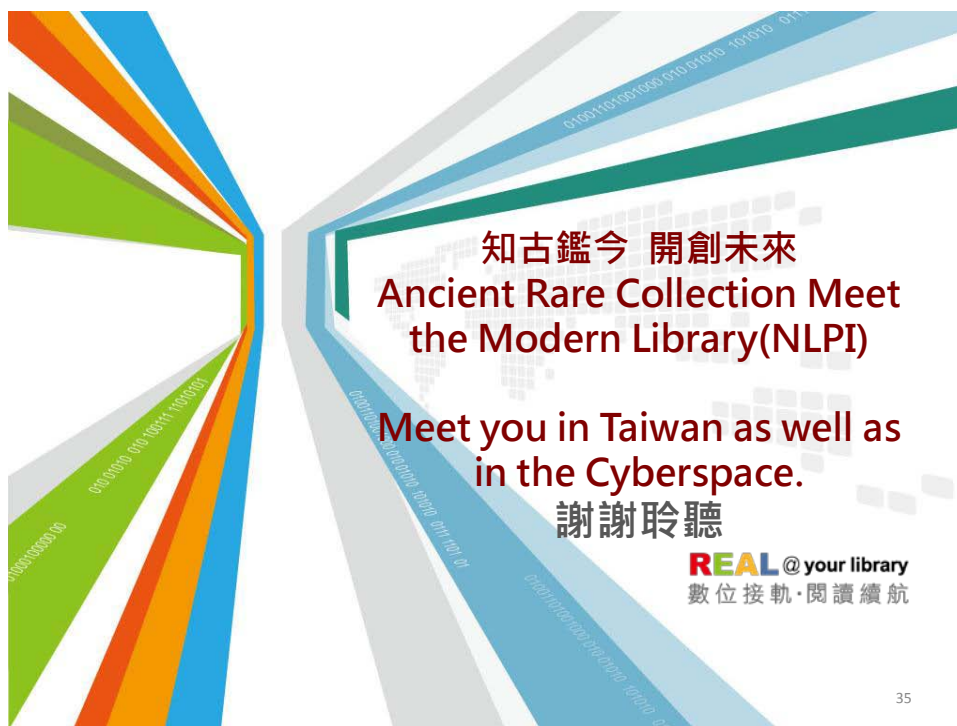
2013, the Year of Award

- 102年新館開館第2年
- 獲國內外**9個**各類獎項肯定



壹、國資圖簡介

34



35

<附件三> 本屆研討會優秀論文與優秀報告獎名單

優秀論文獲獎名單	
王立 美國布朗大學圖書館長	數字學術在布朗
黃明居 國立清華大學圖書館 副館長	圖書館電子資源為本之科研決策支持系統建置：以 Scholars@NCTU 為例_326
蔣樹勇 伊利諾伊大學	The flow path of scholarly information in Chinese studies - a preliminary survey research_321
楊美華 國立政治大學教授	大趨勢微觀察大學圖書館的轉型與與超越_4101
施文玲 正修科技大學圖書館 圖資處處長	Implementing knowledge management in an academic library_319
優秀報告獲獎名單	
李露絲 香港中文大學 圖書館 館長	重塑香港中文大學的圖書館空間—服務模式與挑戰 The re-organized library space at CUHK –services model and challenges
Matthias Kaun 德國柏 林國家圖書館 東亞館 館長	數字時代下的圖書館和資訊基礎設施：數字出版、數字獲取和數字 人文 Some Reflections on Libraries and Information Infrastructures in the Digital Age: e-publishing, e-access, e-humanitie
王欣 北德克薩斯大學 圖書資訊學系 講師	美國學術圖書館網站的用戶體驗研究及設計 User Experience & Assessment Transforms Library Online Presenc
蔡素娥 臺灣公共資訊 圖書館 科長 Suher Tsai Section Chief, National Library of Public Information	國立公共資訊圖書館日文珍稀典藏數位化與加值運用 Japanese Rare Collection Digitalization and Value-added Application of National Library of Public Information
劉麗芝 香港中文大學 圖書館 副館長 Maria Lau, Acting Deputy Librarian, The Chinese University of Hong Kong Library	英文電子書採購中的需求驅動 – 香港學術圖書館的試驗結果 Demand Driven Acquisitions of English e-books – results of pilots conducted at Hong Kong academic libraries

<附件四> 研討會與參訪照片

本館二位代表於會場合影



本館知識科蔡科長素娥進行簡報



本館簡報榮獲"優秀學術報告"頒獎



本館簡報榮獲"優秀學術報告"獎杯



本館簡報榮獲"優秀學術報告"頒獎



本館知識科蔡科長素娥進行簡報



優秀學術報告獎與頒獎人合影



研討會會場外同儕交流情形



研討會開幕式



研討會照片



研討會研習情形



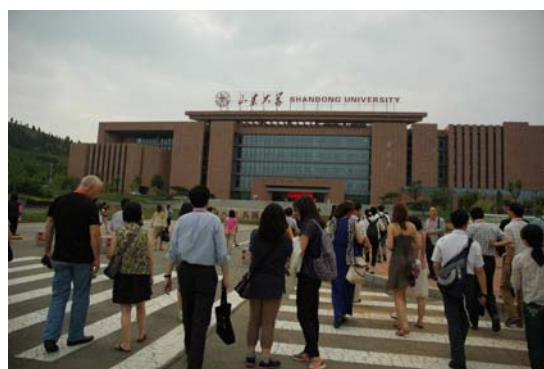
研討會研習情形



文化參訪山東博物館



參觀山東大學圖書館



山東大學圖書館自習座位自助預約畫面(一)



山東大學圖書館自習座位自助預約畫面(二)



參觀山東大學圖書館



山東大學圖書館員介紹自助借還書機



泰山文化參訪一景



與會同道合影



<附件五> 會議議程

2014 年中文數位出版與數位圖書館國際研討會

2014 International Conference on Chinese Digital Publishing and Digital Libraries

時間：2014 年 7 月 3--4 日 Date: 3rd - 4th July 2014

主辦單位：清華大學圖書館、香港大學圖書館、山東大學圖書館 中國學術期刊
(光碟版) 電子雜誌社

承辦單位：同方知網(北京)技術有限公司

大會研討 Plenary Discussion

7 月 3 日(星期四)上午 Morning Thursday, 3 rd July		
地點：濟南舜和國際大酒店 中西廳 Zhongxi Hall, Shunhe International Hotel, Jinan		
開幕式：Opening Ceremony 主持人：徐海庚 同方知網(北京)技術有限公司 市場總監 Host: Haigeng Xu Marketing Director, CNKI		
時間	報告內容	演講人
08:30-08:40	致開幕詞和歡迎詞 Welcome Speech	張永兵 山東大學副校長 Yongbing Zhang, Vice President of Shandong University
08:40-08:50	開幕式 Opening Ceremony	相關領導和 4 位主辦方代表聯合為會議揭幕 Leaders and Representatives from Organizers
08:50-09:00	領導講話 Honored Guests Speech	劉建生 中宣部出版局 副局長 Jiansheng Liu Deputy Director, Publication Bureau Propaganda
第一場(大會報告)主題：知識服務的新探索與新模式 主持人：李國慶 美國俄亥俄州立大學 教授、東亞圖書館 館長 Host: Guoqing Li /Curator, Professor, East Asian Collection, Ohio State University, USA		
09:00-09:20	數位出版 - 數位圖書館 - 知識服務 E-publishing, Digital Library and Knowledge Service	王明亮 中國學術期刊(光碟版)電子雜誌社 董事長 總經理 同方知網(北京)技術有限公司總經理 Mingliang Wang /CEO, China Academic Journals Electronic Publishing House & CNKI
09:20-09:35	重塑香港中文大學的圖書館空間—服務模式與挑戰 The re-organized library space at CUHK –services model and challenges	李露絲 香港中文大學圖書館 館長 Louise Jones Librarian, Library of the Chinese University of Hong Kong
09:35-09:50	數位物件和資訊基礎設施 Digital Objects and Information Infrastructures	Matthias Kaun 德國柏林國家圖書館東亞館館長 Librarian, East Asia Library, Germany Berlin National Library, Germany

09:50-10:05	清華大學圖書館知識服務的探索與實踐 Knowledge Service Exploration and Practice of Tsinghua	鄧景康 清華大學圖書館 館長 Jingkang Deng Director, Tsinghua University Library, China
10:05-10:20	建立合理的數位資源館藏構架----- 理科教授（館長）的一點體會 To Establish a Reasonable Collection Structure of Digital Resources	李劍峰 山東大學圖書館 館長 Jianfeng Li Director, Shandong University Library, China
10:20-10:35	研究資料管理：還等什麼？ Research Data Management: What are You Waiting for?	尹耀全 香港大學圖書館 副館長 Y.C. Wan / Deputy Librarian the University of Hong Kong Library
第二場---主題：數位出版產品與知識服務 Digital Publishing Product and Knowledge Service 主持人:張宏偉/同方知網（北京）技術有限公司總經理助理 Host: General Manager Assistant of CNKI		
10:45-11:00	面向科研教學的知識服務模式與平臺 Knowledge Service Model and Platform oriented towards Research and Teaching	柯春曉 同方知網 國際出版分社 社長 Chunxiao Ke /Director, International Publishing House, CNKI
11:00-11:15	傳統出版社的數位出版轉型與創新 Digital Publishing Transformation and Innovation of Traditional Publication House	朱 慶 中國文聯出版社 社長 Qing Zhu /Director, The Publishing House of the China Literary Federation
11:15-11:30	《4D 智慧搜索型工具書基礎語料庫》構想 Conception of Basic Corpus for 4D Intelligent Searchable	孫 畢 上海辭書出版社 語文詞典編輯室主任 Bi Sun / Director of Language Dictionary Editorial Office, Shanghai Lexicographical
11:30-12:00	關注國際科技知識與資訊傳播趨勢 積極推進我國科技文獻傳播體系建設 Focusing on International Technological Knowledge and Information Communication Trend Actively Promoting the Construction of S&T Literature Communication System	鄔書林 國家新聞出版廣電總局 副局長 Shulin Wu Deputy Minister of State Administration of Press, Publication, Radio, Film and Television
7 月 3 日（星期四）下午 Afternoon		
14:00-14:15	中華書局古籍數位化和產品研發 Ancient Books Digitalization and Product Development of Zhonghua Book Company	李晨光 中華書局 數字出版部 主任 Chenguang Li /Director of Digital Publishing Department, Zhonghua Book Company
14:15-14:30	數位學術在布朗—北美大學圖書館的研究服務新趨向 Digital Scholarship at Brown : New trends in Research Services inNorth American University Libraries	王 立 美國布朗大學東亞圖書館 館長 Li Wang Curator of East Asian Collection, Brown University, US
14:30-14:45	大趨勢微觀察：大學圖書館的轉型與超越 Transformation and Beyond: Everlasting Values of Academic Libraries	楊美華 臺灣政治大學圖書館 教授 Meihua Yang, Professor, Library of Taiwan Chengchi University
14:45-15:00	未來數位圖書館的核心技術 Core Technology of Future Digital Library	薛德軍 同方知網 總經理助理 Dejun Xue General Manager Assistant, CNKI

15:00-15:15	文化遺存數字資源建設實踐 The Practice on Construction of Cultural Relics Digital	田稷 浙江大學圖書館 副館長 Ji Tian Deputy Librarian, Zhejiang University
15:15-15:30	數位化時代美國大學圖書館資源分享的實踐 Building Shared Collections in the Digital Age – a Case Study of	李國慶 美國俄亥俄州立大學 教授、東亞圖書館館長 Guoqing Li Curator, Professor, East Asian Collection, Ohio
15:30-15:45	圖書館電子資源為基礎之學術研究決策支援系統:以scholars@NCTU 為例 Academic Research Decision-making Support System Based on	黃明居 臺灣交通大學圖書館 副館長 Mingju Huang Deputy Librarian ,Taiwan Chiao Tung University Library
15:45-16:00	美國學術研究資料庫新發展概述 Overview of New Developments in Major Academic Databases	薛燕 美國加州伯克利分校東亞館，公共服務主管 Susan Xue Head, Information and Public Service, UC Berkeley, US
16:00-16:15	美國學術圖書館網站的用戶體驗研究及設計 User Experience & Assessment Transforms Library Online Presence	王欣 北德克薩斯大學 圖書資訊學系 講師 Xin Wang Lecturer, Library & information Department, University of North Texas, US
16:15-16:30	茶歇 Tea	
第四場---主題：數字資源的揭示與獲取 Discovery and Access of Digital Resources 主持人：董愛蓉 清華大學圖書館 副館長 Host: Airong Jiang, Deputy Librarian, Tsinghua University Library, China		
16:30-16:45	智慧的圖書館 The Intelligent Library	楊新涯 重慶大學圖書館 館長 Xinya Yang Director of Chongqing University Library
16:45-17:00	通過資料統計揭示數位資源的可視性和曝光度 Explore ETDs’ Visibility and Discoverability through Usage Analysis	鄭瑞瓊 香港嶺南大學圖書館 館長 Rachel Cheng University Librarian, Lingnan University
17:00-17:15	公開存取政策和加州大學聖塔芭芭拉校區資料圖書館 Open Access Policy and the UCSB Digital Library	邱冬銀 美國加州大學聖巴巴拉分校東亞圖書館館長 Cathy CHIU Curator, East Asian Library, UCSB, US
17:15-17:30	中國研究的學術資訊流通路徑：調查研究初探 The flow path of scholarly information in Chinese studies - a preliminary survey research	蔣樹勇 伊利諾大學 中國研究館員，副教授 Shuyong Jiang Chinese Studies Librarian, Associate
17:30-17:45	面向知識服務的中英文數位資源合作方式研究 Study on Chinese & English Digital Resource Cooperation oriented towards Knowledge Service	張曉茹 同方知網 國際資源合作中心 主任 Joyce Zhang, Director of International Resource Cooperation, CNKI
17:45-18:00	大資料時代圖書館廣域書目及深度性知識服務--臺灣的起步 Bibliography Complex and Knowledge-in-depth Service of the	顧敏 國家圖書館，前館長 Min Gu Pre- Curator, Professor, Taiwan Library
18:00-18:15	大型資料庫與近代關鍵字研究 Large Databases and Modern Keywords Research	沈國威 日本關西大學 教授 Guowei Shen / Guanxi University, Japan
18:15-18:30	數字圖書館在非洲：肯亞之情形 Digital Libraries in Africa: The Kenyan Scenario	Zachary Ochieng Opeth, 肯亞資本市場管理局助理圖 書館長 Capital Markets Authority Assistant Librarian, Kenya

分會討論 7 月 4 日上午 8:30-12:00

分會場 I (Panel I) 主題：數字圖書館論壇 Topic: Forum on Digital Library		
第一場---主題：圖書館特藏與圖書館文化 Special Collection and Library Culture 主持人：顧敏 國家圖書館 前館長 Host : Min Gu, Pre- Curator, Professor, Taiwan Library		
8:30-08:45	影像與口述---圖書館數位資源的新拓展：從中國記憶專案談起 China Memory Project: A New Development in Collecting Oral and Visual History as Digital Resource	田苗 國家圖書館中國記憶專案經理 Miao Tian China Memory Project Manager National Library of China
8:45-09:00	隱藏的資源：圖書館特藏與大學檔案 Digitalization of University Archive — Case Study of the Hong Kong University of Science and Technology	曾柳歡 香港科技大學 檔案及特藏部經理 Tsang Lau Foon Archivist & Special Collections Manager, The Hong Kong University of Science and Technology
9:00-9:15	國立公共資訊圖書館日文珍稀典藏數位化與加值運用 Japanese Rare Collection Digitalization and Value-added Application of National Library of Public Information	蔡素娥 國立公共資訊圖書館 科長 Suher Tsai / Section Chief, National Library of Public Information
9:15-09:30	周易與圖書館文化的傳承 Zhouyi and Inheritance of Library Culture	崔波 鄭州大學圖書館 館長 Cui Bo / Librarian, Zhengzhou University Library,
9:30-09:45	香港大學馮平山圖書館之歷史與發展 Historical development of Fung Ping Shan Library of University of Hong Kong	高玉華 香港大學馮平山圖書館 副館長 Angela Ko / Deputy Librarian, Fung Ping Shan library of
9:45-10:00	日本京都產業大學圖書館的建設與應用 Library Construction and Application of Japan Kyoto Sangyo	草野友子 京都產業大學 特約研究員 KUSANO Tomoko / Researcher, Kyoto Sangyo University, Japan
第二場---主題：圖書館資源的利用 Utilization of Library Resources 主持人：鄭瑞瓊 香港嶺南大學圖書館館長 Host: Rachel Cheng / University Librarian, Lingnan University Library, Hong Kong		
10:15-10:30	網際網路，圖書館，電子資源：若干問題的思考 Internet, Library, and Electronic Resources: Thoughts on Some Issues	吳嘉勳 美國芝加哥大學中國研究館員 Jiaxun Wu Chinese Studies Librarian, University of Chicago Library
10:30-10:45	西方中國研究的演變及其對中文資源的需求 An Evolution in Western Research on China (And Imperatives for Chinese E-Resources)	Kent Lee 總裁 東方瞭望有限公司 CEO / East View Information Services
10:45-11:00	英文電子書採購中的需求驅動 – 香港學術圖書館的試驗結果 Demand Driven Acquisitions of English e-books – results of pilots conducted at Hong Kong academic libraries	劉麗芝 香港中文大學圖書館 副館長 Maria Lau, Acting Deputy Librarian, The Chinese University of Hong Kong Library
11:00-11:15	學術圖書館的知識管理實踐 Implementing knowledge management in an academic library	施文玲 正修科技大學圖資處 處長 Wenlin Shi / Head, Library and & information Department, Cheng Shiu University, Taiwan
11:15-11:30	進擊的圖書館 On the Path toward Proactive Library	李錫智 臺灣中山大學 圖書與資訊處 處長 Xizhi Li / Direct of Twiwan Zhongshan University
11:30-12:00	學術總結 & 優秀論文和優秀演講頒獎儀式	

分會場 II (Panel II) 地點：濟南舜和國際大酒店 齊風廳 Venue: Qifeng Hall, Shunhe International Hotel, Jinan 主題：數字出版與機構知識庫建設 Topic: Digital Publishing and Institutional Repository Construction 主持人：張宏偉 同方知網 總經理助理 Host: Hongwei Zhang, General Manager Assistant, CNKI		
08:30--09:50	發言嘉賓：	
	討論主題： 出版社數位出版的流程和現狀 數位出版資源對圖書館服務的影響 圖書館館藏資源數位化與機構知識庫建設 數位出版技術解決方案與機構知識庫建設 機構知識庫建設與圖書館服務	國內外圖書館嘉賓 出版社負責人
09:50-10:05	茶	
10:05-10:20	面向知識服務的數位出版整體解決方案	張亞斌 同方知網出版傳媒分公司總經理
10:20-10:35	國際行銷平臺的建設成果與服務方式	方雅剛 同方知網國際行銷平臺項目經理
10:35-10:50	專業出版的選題決策服務	李小紅 同方知網教育與文化行業市場副總監
10:50-11:30	討論主題： 數位出版的技術解決方案； 數位出版的資源選擇； 數位出版物的國際行銷模式； “走出去”的商業模式和國際合作模式； 海外圖書對數位出版物的內容要求、品質要求和服務要求	出版社負責人

7 月 4 日（星期五）上午 11:30-12:00		
地點：濟南舜和國際大酒店 中西廳		
閉幕式： Opening Ceremony 主持人：張義民 中國學術期刊電子雜誌社 副社長 Host: Yimin Zhang Deputy Director, Academic Journals Electronic Publishing House & CNKI		
時間 Time	報告內容	演講人
11:30-11:45	大會學術總結 Academic Summary	顧敏 臺灣圖書館，前館長，教授 Min Gu P Pre- Curator, Professor, Taiwan Library -
11:45-12:00	優秀論文和優秀演講頒獎儀式 Rewarding Ceremony of Best Presentation and Best Paper	

會場 III (Panel III) 地點：濟南舜和國際大酒店 主題：藏品數位化與公共服務模式創新 Chinese Culture and Museum 主持人：李春榮 同方知網旅遊文博分公司總經理		
時 間	內 容	報告人
9:00—9:05	歡迎詞	李春蓉 同方知網旅遊文博分公司總經理
9:05—9:20	領導致辭	劉學東 同方知網常 務副總經理
9:20—9:50	共建文博知識服務體系，弘揚中華優秀傳統文化	
9:50-10:05	略談“以人爲本”的服務理念在圖書館資訊服務方面的應用	楊虎 故宮博物院圖書館科長
10:05-10:20	敦煌文獻數位化與敦煌學術資源平臺建設	祁曉慶 敦煌研究院 資訊中心研究員
10:20-10:35	選擇適當的使用權利：資源配合與目標	畢宛清 香港海事博物館圖書館主任
10:35-10:50	中國國家博物館圖書館——數位化資訊服務工作 概述	郝振國 中國國家博物館圖館
10:50-11:10	茶歇	
11:10-11:30	整合特色資源，服務文博行業	周麟 旅遊文博分公司資源合作部經理
11:30-11:50	“文博創新服務平臺”展示	郝振國 旅遊文博分公司銷售部經理
11:50-12:00	主持人作結束語	
12:00-12:05	集體合影留念	
12:05-13:00	午餐	

(Panel IV)

地點：濟南舜和國際大酒店 魯韻廳 Venue: Luyun Hall, Shunhe International Hotel, Jinan

主題：知識服務行業應用——面向能源企業的知識服務

Topic: Knowledge Industrial Practice—Aiming at the Energy Enterprise

主持人：范國鋒 基建與能源市場部

時 間	內 容	演講人
9:00-9:10	歡迎辭	
9:10-9:50	CNKI 能源行業科技創新與知識服務建設模式	石龍波 同方知網基建與能源市場 副總監
9:50-10:20	CNKI 機構科技創新知識服務平臺的功能演示	張林林 同方知網能源分公司 總經理
10:20-10:50	CNKI 石油、電力、煤炭行業“平臺”升級方案	晁學東 同方知網能源分公司 區域經理
10:50-11:40	行業協會領導及嘉賓發言 1、工信部資訊化推進聯盟電力資訊化專委會 2、中國石油和化學工業聯合會 典型用戶經驗分享 1、中石油管道科技研究中心 2、中國水電工程顧問集團 3、貴州電力試驗研究院 4、山東電力科學研究院	胡凱燕 秘書長 趙彩東 高級工程師 趙明華 處長 何家歡 處 長 曹洪 所長 孫玉田 所長
11:40-12:00	互動交流	
12:00-13:00	午 宴	全體代表